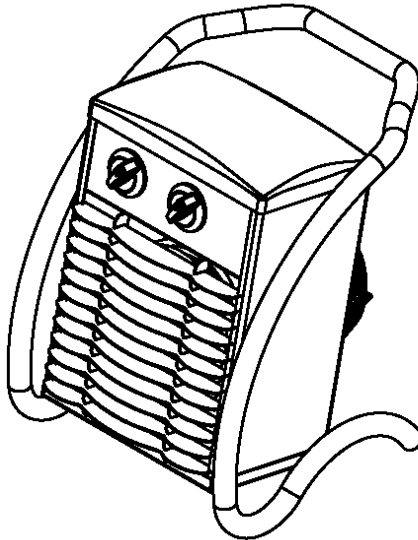




Bedienungsanleitung Operating instructions

Fan heater

ARKANSAS



Index

DE	Bedienungsanleitung	page 3
EN	Operating Instructions	page 9
FR	Mode d'emploi	page 15
SV	Bruksanvisning	page 21
FI	Käyttöohje	page 27
IT	Istruzioni per l'uso	page 33
DK	Brugsanvisning	page 39
NO	Bruksanvisning	page 45
NL	Gebruiksaanwijzing	page 51

WICHTIG:

Die Anweisungen dieser Anleitung sowie die allgemeinen Sicherheits- und Gefahrenhinweise vor der Installation gut durchlesen und beachten. Dieses Heft sorgfältig zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Sollten Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten. Bei Einsatz in einem Gewächshaus oder Wintergarten stellen Sie bitte sicher, dass die elektrischen Anschlüsse von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt wurden.

1. Allgemeines

Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alles betreffende Zubehör einwandfrei in Ordnung ist. Sollten Transportschäden vorhanden sein, wenden Sie sich umgehend an den entsprechenden Vertreiber oder Hersteller. Die Verpackungsmaterialien (Polybeutel, Polystyrol, Nägel usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern belassen werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Der elektronische Heizlüfter ARKANSAS dient der Beheizung von Gewächshäusern und Wintergärten. Er zeichnet sich durch einfache Bedienung aus und kann platzsparend installiert werden. Dieses Gerät ist nur für den Anschluss an 230 V ~, 50/60 Hz Wechselspannung zugelassen. Es ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen. Eine andere Verwendung, als wie zuvor beschrieben, kann zu Beschädigungen des Geräts führen, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Die Sicherheits- und Installationsanweisungen sind unbedingt zu befolgen.

Bei Verwendung einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel ist darauf zu achten, dass die maximale Strombelastbarkeit nicht überschritten wird. Kabeltrommeln müssen stets komplett abgewickelt werden.

2. Technische Daten

Gerätetyp:	Arkansas
Spannungsversorgung:	230 V ~, 50/60 Hz
Leistung:	1500 / 3000 W
Stromaufnahme:	13 A (max.)
Regelbereich:	0 – 40 °C
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP X4

3. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- Als Stromquelle darf nur eine 230 V ~, 50/60 Hz Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Dieses Gerät darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.
- Beim Öffnen der Abdeckung oder Entfernen von Teilen muss das Gerät vom Versorgungsnetz getrennt werden.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie nie an der Netzleitung selbst, ziehen Sie stets nur an den Griffflächen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entflammbare Stoffe oder Spray in der Nähe vom Gerät nicht aufbewahren oder verwenden. **Brandgefahr!**
- Das Gerät nicht in einer leicht entflammaren Atmosphäre verwenden (z.B. in der Nähe von Brenngas oder Spray-Flaschen). **Explosions- und Brandgefahr!**
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab. **Brandgefahr!**
- Das Gerät nie in der Nähe von Wasserhähnen, Waschbecken oder sonstigen Wasserquellen installieren. Schließen Sie Ihr Heizgerät auch niemals an eine Stromquelle, wenn die Oberfläche des Heizers feucht ist.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken. Gefahr von Verletzung, elektrischem Schlag oder Beschädigung des Geräts!
- Das Gehäuse erhitzt sich während des Betriebs. Das Gerät so installieren, um zufällige Berührung zu vermeiden. **Verbrennungsgefahr!** Nachdem das Gerät ausgeschaltet wird, kühlt das es nur langsam ab. Nur am entsprechenden Tragebügel transportieren.
- Trocknen Sie niemals brennbare Gegenstände vor den Ausblasöffnungen. **Brandgefahr!**
- Beachten Sie bei der Montage, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Sollten durch solche Beschädigungen irgendwelche offenen Stellen entstanden sein, darf das Gerät auf keinen Fall mehr ans Versorgungsnetz angeschlossen werden. **Lebensgefahr!**
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wird das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen, immer den Netzstecker abziehen. Bewahren Sie Ihr Heizgerät in dieser Zeit an einem geschützten und trockenen Ort auf.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dies ist der Fall wenn:
 - das Gerät oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen
 - das Gerät nicht mehr arbeitet
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen

- nach schweren Transportbeanspruchungen

- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung in Viehzuchträumen.
- Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Geräts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Wird das Gerät an Dritte weiter gegeben, so sollte diese Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über das Gerät aus. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder einem Fachmann in Verbindung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, gleichermaßen auch nicht für Personen, die nicht genügend Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Produkt haben, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Nutzung des Gerätes überwacht oder angewiesen.

4. Bedienung

Schließen Sie das Gerät an eine beliebige Steckdose mit 230 V ~ 50/60 Hz Wechselstrom an. Der ARKANSAS Heizlüfter ist mit einem Wahlschalter (4 Einstellungsmöglichkeiten) und einem Thermostat (Regelbereich 0 – 40 °C) ausgestattet.

Wahlschalter:

Symbol	Funktion
○	AUS
⚡	Lüften ohne Heizung
I	1500 W Heizleistung mit Lüftung
II	3000 W Heizleistung mit Lüftung

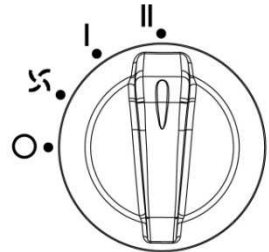


Abb. 1: Arkansas Wahlschalter

Thermostat:

Der Thermostat ist stufenlos linear von 0 – 40 °C skaliert. Das bedeutet, dass die aufsteigenden Zahlen jeweils eine Temperaturerhöhung von ca. 4 °C bedeuten.

Bsp.:	Ziffer	Temperatur
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C usw.

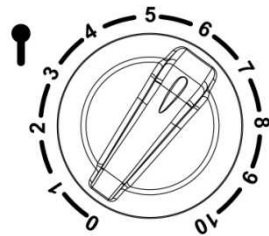


Abb. 2: Arkansas Thermostat

Winterbetrieb:

Stellen Sie den Thermostat auf die maximale Einstellung und wählen Sie die gewünschte Heizleistung. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostat entgegen des Uhrzeigersinns, bis sich das Heizgerät abschaltet. Der Thermostat wird nun die gewählte Temperatur halten, indem beim unterschreiten der Temperatur die Heizfunktion wieder startet. Je nach Größe des Gewächshauses wird in den Wintermonaten empfohlen die Heizleistung von 3000 Watt zu wählen. Die kleinere Leistung von 1500 Watt ist hingegen in den Übergangszeiten häufig ausreichend.

Sommerbetrieb:

Möchten Sie in den Sommermonaten Ihr Gewächshaus belüften oder die Pflanzenbestäubung fördern, wählen Sie den Lüfterbetrieb. Drehen Sie hierzu den Thermostat auf Stufe 10.

Empfehlung:

Wenn Sie kostbare Pflanzen in ihrem Gewächshaus überwintern möchten, empfehlen wir eine zweite Heizquelle zu installieren, die beim Ausfall dieser Heizung (z.B. durch Stromausfall) einspringt. So verhindern Sie, dass Ihre Pflanzen erfrieren.

Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme könnte etwas Rauch oder Geruch austreten. Seien Sie nicht beunruhigt. Das ist ein Zeichen dafür, dass ein Tropfen Öl während des Fertigungsverfahrens auf die Heizspule gefallen ist. Dieser wird schnell verdunsten und sollte nicht wieder auftreten.

Sicherheitsmerkmal

Temperaturgesteuerter Abschaltenschutz: Wenn das Heizgerät überhitzt ist, wird die temperaturgesteuerte Abschaltautomatik das Gerät zeitweilig abschalten. Um diesen wieder anzuschalten, drehen Sie den Heizer für 5 bis 10 Minuten zum Abkühlen ab. Ein weiterer Grund der Abschaltung wäre die Blockierung der Ansaug- bzw. Ausblasöffnung. Bitte entfernen Sie in diesem Fall die entsprechenden Gegenstände.

Es kann aber auch ein Hinweis darauf sein, dass der Lüfter ausgefallen ist. Schalten Sie in diesem Fall das Heizgerät ab, ziehen Sie den Stecker und kontaktieren Sie für die Reparatur eine autorisierte Fachkraft.

5. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie immer das Kabel aus der Steckdose, wenn Sie das Heizgerät reinigen.
- Leicht angesammelter Staub kann mit einem weichen Tuch oder einem Staubsauger unter Verwendung des Bürstenzubehörs vom Gehäuse entfernt werden. Staub im Inneren kann oft mit Hilfe des Staubsaugers entfernt werden, indem dessen Blaseinstellung unter Hinzunahme des Düsenaufsatzes verwendet wird.
- Wischen Sie die Außenflächen des Heizgerätes gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab (nicht tropfnass), verwenden Sie dazu eine Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser. Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie den Heizlüfter in Betrieb nehmen. **ACHTUNG:** Lassen Sie kein Wasser in das Innere des Heizgerätes laufen, denn das könnte einen Brand oder Kurzschluss verursachen.
- Das Gerät nie ins Wasser tauchen. **Lebensgefahr!**
- Es ist keinerlei andere Wartung durch den Nutzer erforderlich oder empfohlen. Wenn ein Wartungsservice benötigt wird, schicken Sie Ihr Heizgerät an die nächstgelegene zugelassene Servicestelle.
- Sollte das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, ist es notwendig es vor übermäßigem Staub und Schmutz zu schützen.

6. Entsorgung und Reparatur

- Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Geben Sie dieses Produkt nicht in den allgemeinen Hausmüll. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeinde, um über die nächstgelegene Sammelstelle Auskunft zu erhalten.
- Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte daher an den Hersteller oder den Vertreter.
- **Achtung!** Bei nicht korrekten Reparaturen wird die Garantie nicht gewährleistet.
- Nicht korrekt ausgeführte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer und andere Personen darstellen.



7. Garantieleistung

Wir geben Ihnen 2 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie (ab Kaufdatum) auf alle Bio Green Produkte. Hiervon ausgeschlossen sind Schäden durch äußere Gewalteinwirkung, unsachgemäßen Gebrauch sowie nicht beachten dieser Gebrauchsanweisung bzw. der Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden wegen Frost, einer nicht ausreichenden Wärmeleistung bezogen auf die Raumabmessungen oder wegen einer nicht ausreichenden Wärmedämmung.

Wichtiger Hinweis

Das Öffnen des Gerätes sowie evtl. Reparaturarbeiten dürfen nur von zugelassenen Fachleuten unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Instandsetzung durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalteile eingebaut werden.

Nur bei sachgemäßer Installation und Handhabung des Gerätes kann eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit übernommen werden. Das Gilt auch im Hinblick auf die Bestimmungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel sowie der geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Bitte füllen Sie im Garantiefall die hierfür beigelegte Garantie- und Infokarte aus!

Sollten Sie noch Fragen haben, so wenden Sie sich an unseren Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

IMPORTANT:

Please read and observe the instructions as well as the general safety and hazards references contained in this guide before installing your heater. Carefully store this booklet for future reference. If you have any doubts regarding the safety of the equipment please refer to a specialist. If installing in greenhouse or a winter garden please ensure that the electrical connections are carried out by a qualified technician.

1. General information

After unpacking and before start-up ensure that the equipment and all accessories are perfectly correct. If any transport damage has occurred please contact the appropriate distributor or manufacturer. The packing materials (polybag, polystyrene, nails etc.) should not be left within reach of children as they are a potential source of danger.

The ARKANSAS electronic heater is to be used for heating greenhouses and winter gardens. It is characterized by simple operation and space saving installation. This equipment is only certified for connection to 230 V ~, 50/60 Hz Ac voltage. Protect the equipment against dirt and humidity. Utilizing the device for uses other than that previously described can cause damage to the equipment and dangers such as short-circuit, fire, electric shock etc. The safety and installation instructions are to be strictly observed.

When using a multiple plug socket or an extension cord ensure that the maximum current carrying capacity is not exceeded. Cable reels must always be completely unwound.

2. Technical data

Type of device:	Arkansas
Voltage supply:	230 V ~, 50/60 Hz
Output:	1500 / 3000 W
Power input:	13 A (max.)
Control range:	0 – 40 °C
Safety class:	I
Protection class:	IP X4

3. Safety and hazard warnings

- Only a 230 V ~, 50/60 Hz public supply mains power socket may be used. Do not use the equipment with any other voltage.
- Contact a specialist if you have doubts regarding the function, the safety or the connection of the equipment.
- This equipment may be used only in an internal area.
- The equipment must be disconnected from the mains power when opening the cover or removing parts
- Do not insert or remove the mains plug with wet hands.
- Do not pull on the mains. Only ever pull on the grasp surfaces of the mains plug from the socket.
- Do not keep or use inflammable materials or sprays in the proximity of the equipment. Fire risk!
- Do not use the device in an easily flammable atmosphere (e.g. in close proximity to gaseous fuel or spray-bottles). Risk of explosion or fire!
- Do not cover the heater. Fire risk!
- Do not install the device in close proximity to taps, wash basins or other water sources. Do not connect your heater to a power source if the surface of the heater is damp.
- Do not put anything into the openings of the equipment. Danger of injury, electrical shock or damage to the equipment!
- The casing of the device will heat up during use. Install the device in such a manner as to avoid accidental contact. Danger of burning! The equipment will slowly cool down after it is switched off. Use only the appropriate carrying frame when transporting.
- Do not dry inflammable items in front of the blow-out ports. Fire risk!
- Ensure that the connecting cable is not squashed or damaged by sharp edges during assembly. If the surface of the connecting cable has been damaged the device must not be attached to the public supply mains. Danger!
- Always remove the power supply plug from the plug socket before cleaning the device. Clean with a dry cloth only.
- Always remove the power supply plug if the device is not to be used for a longer period of time. Store your heater in a protected and dry place during this period.
- If the device can no longer be used safely ensure that it is rendered inoperative and ensure against any further unintentional use. This is the case if:
 - the device or mains are visibly damaged
 - the device no longer functions
 - after longer storage under unfavorable conditions
 - after heavy transport damage
- Mains operated devices should not be handled by children.
- The equipment is not suitable for use in cattle breeding areas.
- These operating instructions are an inherent component of the equipment and should be carefully stored. If the equipment is given to a third party it must be accompanied by these operating instructions.

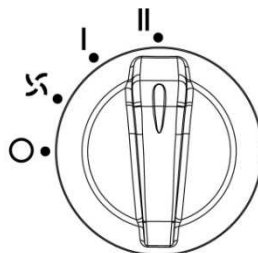
- In commercial facilities the accident prevention prescriptions of the trade association federation for electrical facilities and equipment must be observed.
- Never pour liquids over the equipment. Fire hazard or a lethal electric shock. If this situation should occur, remove the power supply plug from the socket and refer to a specialist.
- Please contact the manufacturer or a specialist if you are unclear with regards to the correct connections or if you have questions which are not clarified in the course of the operating instructions.
- This equipment is not intended for use by persons (children included) with reduced physical, sensory or mental abilities as well as persons who do not possess sufficient experience or knowledge in handling the product unless supervised or instructed by a responsible person.

4. Operation

Connect the equipment to a plug socket with 230 V ~ 50/60 Hz Ac voltage. The ARKANSAS heater is equipped with a selector switch (4 settings) and a thermostat (control range 0-40 °C).

Selector switch:

Symbol	Function
○	OUT
⚡	Ventilation without heating
I	1500 W heat output with ventilation
II	3000 W heat output with ventilation

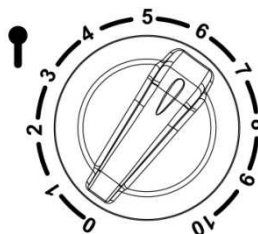


Pic. 1: Arkansas selector switch

Thermostat:

The thermostat is on a continual linear scale of 0 40 °C. This means that each ascending number represents an approx. 4 °C rise in temperature .

E.g.:	Number	Temperature
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C etc.



Pic. 2: Arkansas thermostat

Winter operation:

Set the thermostat at the maximum setting and select the required heat output. When the desired ambient temperature is reached, turn the thermostat in a clockwise direction until the heater switches itself off. The thermostat will continue to maintain the selected temperature and when the temperature falls below this temperature the heating function will restart. Depending on the size of the greenhouse a heat output of 3000 Watts is recommended during the winter months. The smaller 1500 Watts output is, however, sufficient in the transition periods.

Summer operation:

If you would like to ventilate your greenhouse during the summer months or promote plant dusting, select the ventilation mode. Turn the thermostat to 10.

Recommendations:

If you wish to winter precious plants in your greenhouse, we recommend the installation of a second heating source, which substitutes this heating in case of failure (e.g. by power failure). In this manner you prevent your plants from freezing.

Note: With the first start-up smoke or a smell could be present. There is no cause for alarm as this only indicates that a drop of oil fell on the heating coil during the manufacturing phase. This will evaporate and should not occur again.

Safety characteristics

Temperature-controlled cut-off protection:

With overheating, the temperature-controlled automatic cut-off will cause the device to be temporarily switched off. In order to turn the device on again, switch it off completely and allow the heater to cool down for 5 to 10 minutes. The device may also be automatically shut off if the blow and/or suction opening is blocked. If this is the case please remove the items concerned.

It could, however, indicate that the ventilator is broken. If this is the case switch the heater off, remove the plug and contact an authorized specialist for repairs.

5. Cleaning and maintenance

- Always remove the cable from the plug socket when you clean the heater.
- Accumulated dust can easily be removed from the casing with a soft cloth or a vacuum cleaner using the brush accessories. Dust on the inside can often be removed with the help of the vacuum cleaner using its blow setting with the nozzle.
- Wipe the exterior surfaces of the heater occasionally with a damp cloth (not dripping wet) using a solution of mild cleaning agent and water. Carefully dry the casing with a soft cloth before using the heater. **WARNING:** Do not let water run inside the heater – this could cause a fire or short-circuit.
- Never dip the device in water. **Mortal danger!**
- No further maintenance by the user is necessary or recommended. Send your heater to the nearest certified service station when maintenance is required.
- Protect the device from dust and dirt if it is not to be used for a period of time

6. Disposal and repair

- This product contains re-usable materials. Do not remove this product with the general household rubbish. Please refer to your local council for information regarding your nearest collection point.
- Repairs to the device are only to be carried out by authorized specialists. Please contact the manufacturer or the distributor.
- **WARNING !** The warranty is not ensured with faulty repairs.
- Faulty repairs represent a danger for the user and other persons.



7. Warranty

We provide you with a 2 year unrestricted manufacturer warranty (starting from purchase date) on all Bio Green products. Damage caused by outside impact, inappropriate use as well non-observance of these operating instructions and/or the cleaning and maintenance work is excluded from the warranty.

The manufacturer shall not be held responsible for any damage caused by frost, an insufficient thermal output related to the space dimensions or due to insufficient thermal insulation.

Important note

Opening the equipment as well as any repair work must only be carried out by certified specialists taking into account the valid regulations for repair. Only original parts may be used.

A guarantee for the perfect functioning and working reliability of the device can only be given if it has been suitably installed and handled. This is also valid with regards to the provisions of the law regarding technical working appliance as well as the valid accident prevention regulations.

In case of a guarantee please fill out the warranty and info card provided!

Please contact the Bio Green- Service should you still have questions,

Tel.: +49 (0) 6444/9312-0

IMPORTANT:

Les instructions de ce manuel ainsi que les précautions générales d'installation doivent être attentivement lues et prises en compte. Ce manuel est à conserver pour toute future consultation. En cas de doute quant à la sûreté de cet appareil, veuillez faire appel à un technicien. Lors de l'installation d'une serre ou d'un jardin d'hiver, assurez-vous que les connexions électriques aient bien été établies par un technicien qualifié.

1. Général

Entre le dépaquetage et la mise en marche de l'appareil, assurez-vous que l'appareil et tous ses accessoires d'accompagnement soient dans un état impeccable. En cas de dommage dû à son transport, adressez-vous immédiatement au fabricant ou au vendeur correspondant. Les matériaux de conditionnement (clous, polystyrène, sachets en polyéthylène) doivent en règle rester hors de portée des enfants, car ils représentent des dangers potentiels.

Le générateur d'air chaud ARKANSAS sert au chauffage des serres et des jardins d'hiver. Il présente l'avantage d'être facile d'utilisation et peu encombrant dans son installation. C'est un appareil ne se branche que sur courant alternatif 230 V ~, 50/60 Hz. Il est à protéger contre tout danger d'humidité ou de souille. Toute utilisation contraire à ce qui est décrit ci-dessus peut entraîner un endommagement de l'appareil, ainsi qu'à un risque de court-circuit, d'incendie, d'électrisation, etc. Ainsi, toutes les instructions d'installation et de sécurité sont à respecter impérativement.

En cas d'utilisation d'une prise multiple ou d'une rallonge, assurez-vous que la capacité de charge maximale ne soit pas dépassée. Les tourets doivent rester continuellement déroulés.

2. Références techniques

Nom de l'appareil:	Arkansas
Alimentation:	230 V ~, 50/60 Hz
Puissance:	1500/3000 W
Intensité:	13 A (max.)
Température:	0 – 40 °C
Classe:	I
Type de protection:	IP X4

3. Instructions de sécurité

- Seule une prise 230 V ~, 50/60 Hz du réseau d'alimentation ne peut être employée comme source d'électricité. Ne faites aucun essai d'utilisation de l'appareil sur une source différente.
- Faites appel à un technicien en cas de doute sur le fonctionnement, la sûreté ou les branchements de l'appareil.
- Cet appareil n'est à installer que dans le domaine interne de l'immobilier.
- Lors de l'ouverture de l'emballage et ou de l'extraction de composants de l'appareil, ce dernier doit être débranché.
- La prise ne doit jamais être branchée ni débranchée à main mouillée.
- N'intervenez jamais vous-même dans les réseaux inaccessibles. Agissez uniquement sur les surfaces des prises accessibles aux utilisateurs.
- N'utilisez et ne conservez aucun inflammable ou vaporisateur à proximité de l'appareil.

Danger d'incendie!

- N'utilisez jamais l'appareil dans une zone facilement inflammable par exemple, à proximité de gaz de combustion et de vaporisateurs. Danger d'explosion et d'incendie !
 - Évitez de couvrir le générateur d'air chaud. **Danger d'incendie!**
 - Évitez d'installer l'appareil à proximité d'un robinet, d'un lavabo ou d'autres sources d'eau courante. Toutefois, ne branchez le générateur d'air chaud à aucune source d'électricité si sa surface est humide.
 - Ne posez aucun objet sur les orifices de l'appareil. Danger de blessures, d'électrisation ou d'endommagement de l'appareil!
 - Le boîtier chauffe en cours d'utilisation. Installez-le donc pour éviter tout contact accidentel. **Danger de brûlure!** Après désactivation de l'appareil, il refroidit lentement. Ne le transportez que sur montage approprié.
 - N'essorez aucun objet combustible dans les orifices d'aération de l'appareil. **Danger d'incendie!**
 - Lors du montage de l'appareil, vérifiez que le câble de branchement n'est ni bloqué ni endommagé par des objets coupants. En cas de percement dû à des dommages de la sorte, le générateur ne doit plus en aucun cas être branché à une prise électrique.
- #### **Danger de mort!**
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le absolument. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage.
 - En cas de non utilisation de l'appareil pour une durée prolongée, débranchez-le absolument. Conservez, dans ce cas, l'appareil dans un endroit sec et protégé.
 - Si l'utilisation sans danger de l'appareil est devenue impossible, l'appareil doit cesser d'être utilisé et protégé contre toute utilisation accidentelle. Ce sera le cas si:
 - l'appareil ou les branchements montrent des dommages visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - l'appareil a été conservé à long terme dans des conditions défavorables
 - l'appareil à été soumis à des conditions de transport contraignantes

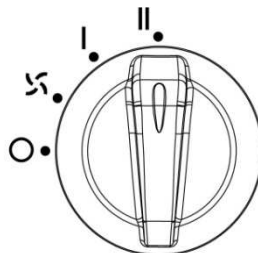
- Tout appareil électrique doit rester hors de portée des enfants.
- Cet appareil est inadapté à l'utilisation dans une étable.
- Les instructions d'emploi font partie intégrante de l'appareil et doivent être soigneusement respectées. En cas de transmission de l'appareil à une tierce personne, ce mode d'emploi doit également lui être transmis.
- Dans le cas d'un emploi en milieu professionnel, les précautions de l'association préventive contre les accidents de travail concernant les moyens de production et appareils électriques sont à respecter.
- Ne versez aucun liquide sur l'appareil. Le danger d'incendie ou d'électrocution subsiste. Dans ce cas, débranchez l'appareil et faites appel à un technicien.
- En cas d'incompréhension sur les branchements ou d'éclaircissements à obtenir au cours de l'utilisation de l'appareil, adressez-vous au fabricant ou à un technicien.
- L'utilisation de cet appareil est inadaptée aux enfants, aux personnes handicapées physiques, mentales ou sensorielles, et aux personnes aux connaissances ou à l'expérience d'utilisation du produit insuffisante, sauf en cas de surveillance ou d'encadrement par une autre personne responsable de leur sécurité.

4. Utilisation

Branchez l'appareil à une prise quelconque de courant alternatif 230 V ~ 50/60 Hz. Le générateur d'air chaud ARKANSAS est équipé d'un commutateur sélecteur (4 modes différents) et d'un thermostat (température de 0 à 40°C).

Le commutateur sélecteur:

Symbole	Fonction
O	ETEINT
⚡	Air sans chauffage
I	Puissance de 1500 W avec aération
II	Puissance de 3000 W avec aération

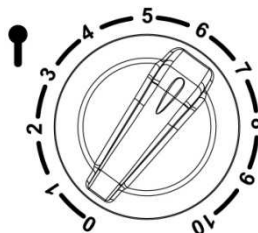


Pic. 1: Le commutateur sélecteur

Thermostat:

Le thermostat est gradué à intervalles réguliers de 0 à 40°C. Cela signifie que, d'un nombre à l'autre, la température montera de 4°C.

Ex:	Chiffre	Température
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C etc.



Pic. 2: Arkansas thermostat

Utilisation en hiver:

Réglez le thermostat en mode maximum et choisissez votre température de chauffage. Quand la température ambiante désirée est atteinte, tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre le générateur. Le thermostat maintiendra la température désirée, la fonction de chauffage redémarrant lors d'une baisse de température. Selon la surface de la serre, nous recommandons de maintenir une puissance de chauffage de 3000 W en hiver. Durant la mi-saison, en revanche, une puissance de 1500 W est suffisante.

En été:

Si vous souhaitez aérer votre serre durant l'été ou accélérer la pollinisation, utilisez le ventilateur. Pour ce faire, ajustez le thermostat à 10.

Recommandations:

Si vous possédez des plantes précieuses que vous souhaitez conserver pendant l'hiver, nous vous recommandons d'installer une source de chauffage supplémentaire, au cas où ce générateur fasse défaut à cause d'une panne de courant, par exemple. Ainsi, vos plantes ne gèleront pas.

Indication: la première mise en marche peut entraîner une certaine fumée ou une certaine odeur. Dans ce cas, ne paniquez pas. Cela indique qu'une goutte d'huile est tombée sur la bobine durant la fabrication du générateur. Elle s'évaporerait rapidement et ne devrait pas réapparaître.

Critères de sécurité

Système d'extinction en fonction de la température: en cas de surchauffe de l'appareil, le système d'extinction automatique en fonction de la température déclenchera l'arrêt temporaire de l'appareil. Pour réactiver l'appareil, éteignez le chauffage pour un refroidissement de 5 à 10 minutes. Un blocage des orifices d'aération et d'absorption provoquera également l'arrêt de l'appareil. Dans ce cas, veuillez retirer les objets causant le blocage.

L'arrêt de l'appareil peut également traduire sa panne. Dans ce cas, éteignez-le, débranchez-le et contactez un réparateur.

5. Soins et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le absolument.
- Une couche de poussière légère peut être nettoyée à l'aide d'un tissu propre ou d'un aspirateur avec brosse. La poussière de l'intérieur peut le plus souvent être nettoyée à l'aide d'un aspirateur en mode soufflerie et l'ajout d'un sachet.
- Nettoyez occasionnellement la surface extérieure du générateur avec un tissu humide (mais pas trempé), de l'eau et un agent de nettoyage doux. Séchez soigneusement le boîtier avec un tissu propre, avant de remettre en marche le générateur d'air chaud. **AVERTISSEMENT :** ne laissez jamais d'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil, au risque de provoquer un incendie ou un court-circuit.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. **Danger de mort !**
- Aucun autre soin par l'utilisateur n'est nécessaire ni recommandé. Si un autre service d'entretien s'avère nécessaire, transmettez l'appareil au service concerné le plus proche.
- En cas de non utilisation à durée prolongée, il est indispensable de protéger l'appareil contre toute quantité excessive de poussière et de saleté.

6. Évacuation et réparation

- Ce produit est constitué de matériaux recyclables. Pour cela, ne le placez pas dans vos déchets ménagers. Adressez-vous à votre municipalité pour recevoir des informations sur le centre de rassemblement le plus proche.
- Toute réparation de l'appareil est réservée aux professionnels autorisés. Dans ce cas, veuillez vous adresser au fabricant ou à votre fournisseur.
- Avertissement! En cas d'erreurs dans la réparation, la garantie est perdue.
- Une réparation défectueuse peut provoquer un danger pour l'utilisateur comme pour autrui.



7. Prestation de garantie

Nous vous accordons une garantie de 2 ans suivant la date d'achat pour tous les produits bio. Toutefois, cette garantie exclut les dommages dus à des actes de vandalisme, une utilisation inappropriée au non respect des instructions d'utilisation comme les travaux d'entretien et de nettoyage.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage éventuel dû au gel, de chauffage insuffisant à cause des dimensions de la serre ou de limitation de chauffage insuffisante.

Indication importante

L'ouverture de l'appareil ainsi que les éventuels travaux de réparation sont réservés aux techniciens autorisés conformément aux précautions de mise en marche en vigueur. Seules les pièces originales doivent être montées.

La garantie de fonctionnement impeccable et de sécurité ne subsiste qu'en cas d'installation et d'utilisation appropriée de l'appareil. Elle subsiste aussi uniquement en respectant la loi sur les moyens de production techniques ainsi que les précautions contre les accidents en vigueur.

En cas de recours à la garantie, veuillez remplir le formulaire de garantie et d'informations !

En cas de questions supplémentaires, veuillez vous adresser à notre service Bio Green :

Téléphone : +49 (0) 6444 / 9312-0

VIKTIGT:

Läs igenom instruktionerna i denna anvisning liksom de allmänna säkerhets- och riskhänvisningarna ordentligt och beakta dessa innan installationen. Detta häfte ska bevaras omsorgsfullt för att kunna söka information i framtiden. Om det uppstår tvivel huruvida fläkten fungerar säkert, kontakta en fackman för att få råd. Se vid användning i ett växthus eller en vinterträdgård till att de elektriska anslutningarna utförs av kvalificerad fackpersonal.

1. Allmänt

Kontrollera efter att fläkten har packats upp och innan den tas i drift att fläkten och alla tillhörande tillbehör är i ett oklanderligt tillstånd. Om fläkten eller dess tillbehör uppvisar transportskador, kontakta omgående försäljaren eller tillverkaren. Förpackningsmaterialen (polypåsar, polystyren, spikar osv.) får ej lämnas i närheten av barn eftersom de innebär en potentiell fara för dem.

Den elektroniska värmefläkten ARKANSAS är till för uppvärmning av växthus och vinterträdgårdar. Den utmärker sig genom enkelt handhavande och kan installeras på ett platssparande sätt. Denna fläkt är endast godkänd för anslutning till 230 V ~, 50/60 Hz växelspanning. Den ska skyddas mot kraftig nedsmutsning och fukt. En annan användning än den tidigare beskrivna kan leda till skador på fläkten, utöver detta är sådan användning förbunden med risker som t.ex. brand, elektrisk stöt, etc. Säkerhets- och installationsanvisningarna ska ovillkorligen följas.

Vid användning av ett grenuttag eller en förlängningskabel måste beaktas att den maximala strömbelastningen inte överskrids. Kabeltrummor måste alltid rullas av komplett.

2. Tekniska data

Apparattyp:	Arkansas
Spänningsförsörjning:	230 V ~, 50/60 Hz
Effekt:	1500 / 3000 W
Strömupptagning:	13 A (max.)
Reglerområde:	0 – 40 °C
Skyddsklass:	I
Skyddstyp	IP X4

3. Säkerhets- och varningshänvisningar

- Som strömkälla får endast en 230 V ~, 50/60 Hz stickuttag för nätanslutning till det offentliga försörjningsnätet användas. Försök aldrig att driva fläkten med en annan spänning.
- Vänd dig till en fackkunnig person, om du är tveksam vad gäller fläktens arbetssätt, säkerhet eller anslutningen av fläkten.
- Denna fläkt får endast användas inomhus.
- Vid öppnande av kåpan eller vid avlägsnande av delar måste fläkten kopplas ifrån försörjningsnätet.
- Stick aldrig i eller dra ur nätkontakten med fuktiga eller våta händer.
- Dra aldrig i själva nätkabeln, dra alltid ut kontakten ur uttaget genom att ta tag i greppytorna på nätkontakten.
- Förvara eller använd ej brandfarliga ämnen eller spray i närheten av fläkten.

Brandfara!

- Använd inte fläkten i en lättantändlig atmosfär (t.ex. i närheten av bränn gas eller sprayflaskor). **Explosions- och brandfara!**
- Täck inte över värme fläkten. **Brandfara!**
- Installera aldrig fläkten i närheten av vattenkranar, tvättfat eller andra vattenkällor. Anslut aldrig värmeapparaten till en strömkälla när fläktens yta är fuktig.
- Stick inte in föremål i apparatens öppningar. Risk för personskador, elektrisk stöt eller skador på apparaten!
- Kåpan blir varm under driften. Installera apparaten så att oavsiktlig beröring undviks. **Risk för brännskador!** Apparaten kyls endast av långsamt efter att den har stängts av. Transportera endast med hjälp av bärbygeln.
- Torka aldrig brännbara föremål framför utblåsningsöppningarna. **Brandfara!**
- Se vid monteringen till att anslutningsledningen inte skadas genom att den kläms eller skadas av vassa kanter. Om öppna ställen skulle uppstå på grund av sådana skador får apparaten absolut inte anslutas till försörjningsnätet. **Livs fara!**
- Dra alltid ur stickkontakten ur stickuttaget innan apparaten rengörs. Rengör endast med en torr trasa.
- Om apparaten tas ur drift en längre tid ska stickkontakten alltid dras ur. Förvara under denna tid värmeapparaten på en skyddad och torr plats.
- Antas att en riskfri användning inte längre är möjligt ska apparaten tas ur drift och säkras mot oavsiktlig användning. Detta gäller när:
 - apparaten eller nätledningen uppvisar synliga skador
 - apparaten inte längre fungerar
 - efter längre förvaring under ogynnsamma förhållanden
 - efter svåra transportpåfrestningar
- Apparater som drivs med nätspänning hör inte hemma i barns händer.
- Apparaten är ej lämplig för användning i utrymmen för djurhållning.

- Denna bruksanvisning är en del av apparaten och ska förvaras omsorgsfullt. Om apparaten överläts till tredje part ska denna bruksanvisning medfölja.
- I kommersiella inrättningar ska arbetarskyddsföreskrifter från yrkesförbund för elektriska anläggningar och produktionsmedel beaktas.
- Håll aldrig vätskor över apparaten. Risk för brand eller livsfarlig elektrisk stöt. Skulle ett sådan fall förekomma, dra ur stickkontakten ur uttaget och tillkalla en fackkunnig person för råd.
- Om du inte vet hur apparaten ska anslutas på ett korrekt sätt, eller om du har andra frågor som inte förklaras i bruksanvisningen, ta kontakt med tillverkaren eller en fackkunnig person.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (barn inbegripna) med begränsad kroppslig, sensorisk eller mental förmåga, ej heller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap i hanteringen av produkten, såvida inte dessa personer vid nyttjandet av apparaten övervakas eller handleds av en person ansvarig för deras säkerhet.

4. Skötsel

Anslut apparaten till ett stickuttag med 230 V ~ 50/60 Hz växelström. ARKANSAS värmefläkt är utrustad med en väljaromkopplare (4 inställningsmöjligheter) och en termostat (reglerområde 0 – 40 °C).

Väljaromkopplare:

Symbol	Funktion
○	AV
⚡	Ventilera utan värme
I	1500 W Värmeeffekt med ventilering
II	3000 W Värmeeffekt med ventilering

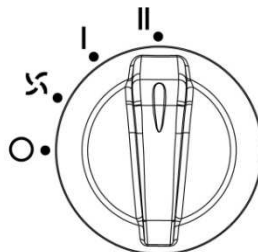


Bild 1: Arkansas väljaromkopplare

Termostat:

Termostaten är graderad steglöst linjärt från 0 – 40 °C. Det innebär att vart och ett av de stigande talen ger en temperaturhöjning på ca. 4 °C.

Ex.:	Siffr	Temperatur
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C osv.

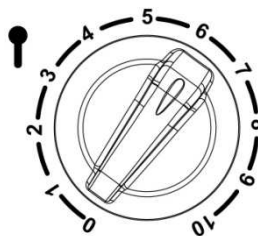


Bild 2: Arkansas termostat

Vinterdrift:

Ställ in termostaten på den maximala inställningen och välj önskad värmeeffekt. När den önskade rumstemperaturen uppnåtts, vrid termostaten moturs tills apparaten stängs av. Termostaten kommer nu att hålla den valda temperaturen genom att värmefunktionen startar om den önskade temperaturen underskrids. Beroende av växthusets storlek rekommenderas att man använder en värmeeffekt på 3000 Watt under vintermånaderna. Den lägre effekten på 1500 Watt är tillräcklig under övergångsperioder.

Sommardrift:

Om du vill ventilera ditt växthus under sommarmånaderna eller främja växternas pollinering, välj ventilationsdriften. Vrid för detta termostaten till läge 10.

Rekommendation:

Vill du övervintra dyrbara växter i ditt växthus rekommenderar vi att man installerar en andra värmekälla som aktiveras om detta värmeelement inte fungerar (t.ex. pg. av strömavbrott). På så sätt förhindras att dina växter fryser.

Observera: Vid den första idrifttagningen kan en mindre mängd rök eller lukt strömma ut. Detta är ingen grund för oro. Det är ett tecken på att en droppe olja har fallit ner på värmespolen under tillverkningen. Denna dunstar av snabbt och det bör inte förekomma igen.

Säkerhetsegenskaper

Temperaturstyrt avstängningsskydd: Om värmeapparaten är överhettat kommer den temperaturstyrda avstängningsautomatiken att tillfälligt stänga av apparaten. För att slå på apparaten igen, stäng av värmeapparaten under 5 till 10 minuter för att kyla av den. En annan orsak för avstängning kan vara att insugnings- eller utblåsöppningen är blockerad. Avlägsna i detta fall de föremål som sitter i öppningen.

Det kan dock även vara ett tecken på att fläkten är trasig. Stäng i detta fall av värmeapparaten, dra ur kontakten och kontakta en auktoriserad fackman för reparationen.

5. Rengöring och underhåll

- Drag alltid ur kontakten ur uttaget när värmeapparaten ska rengöras.
- Lätt damm som samlats kan avlägsnas från kåpan med en mjuk trasa eller med en dammsugare med borsttillbehör. Damm i apparatens inre kan ofta avlägsnas med en dammsugare genom att använda dess blåsinställning tillsammans med ett extra munstycke.
- Torka av apparatens yttre ytor med jämna mellanrum med en fuktig trasa (ej våt), använd en lösning av mildt rengöringsmedel och vatten. Torka av kåpan noga med en mjuk trasa innan värmeflätken används igen. **VARNING:** Låt inget vatten rinna in i värmeapparaten eftersom detta kan orsaka brand eller kortslutning.
- Doppa aldrig apparaten i vatten. **Livsfara!**
- Användaren behöver ej genomföra något annat underhåll. Om underhållsservice behövs, skicka värmeapparaten till närmaste godkända serviceställe.
- Om apparaten ej används under en längre tid ska den skyddas mot omåttliga mängder damm och smuts.

6. Avfallshantering och reparation

- Denna produkt innehåller återvinningsbart material. Släng inte denna produkt i vanliga hushållssopor. Vänd dig till kommunen för att få information om närmaste återvinningsstation.
- Reparationer på apparaten får endast utföras av auktoriserad fackpersonal. Vänd dig därför till tillverkaren eller återförsäljaren.
- **Varning!** Vid ej korrekt utförda reparationer gäller inte garantin.
- Ej korrekt utförda reparationer kan innebära en fara för användaren och andra personer.



7. Garanti

Vi lämnar 2 års oinskränkt tillverkargaranti (från inköpsdatum) på alla Bio Green produkter. Uteslutna från denna garanti är skador genom yttre påverkan, osaklig användning liksom skador orsakade av att denna bruksanvisning resp. anvisningarna för rengörings- och underhållsarbeten ej efterföljts.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador orsakade av frost, en ej tillräcklig värmeeffekt med avseende på rumsdimensioner eller på grund av en otillräcklig värmeisolering.

Viktig hänvisning

Endast godkänd fackpersonal får öppna och/eller utföra eventuella reparationsarbeten under beaktande av de gällande föreskrifterna för iståndsättning. Endast originaldelar får monteras in.

Endast vid ändamålsenlig installation och hantering av apparaten kan en fullgod funktion och driftssäkerhet garanteras. Detta gäller även beträffande lagbestämmelser angående tekniska arbetsmedel liksom de gällande arbetarskyddsföreskrifter.

Vänligen, fyll vid skadefall i det bifogade garanti- och informationskortet!

Om du har frågor, vänd dig till vår Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

TÄRKEÄÄ:

Lue huolellisesti lävitse tässä oppaassa annetut ohjeet sekä yleiset turvallisuus- ja vaaraohjeet ennen asennusta, ja noudata annettuja ohjeita ja määräyksiä. Säilytä tämä vihkonen huolellisesti myöhempää tarvetta varten. Jos olet epävarma laitteen turvallisuudesta, ota yhteyttä alan ammattilaiseen. Kun laitetta käytetään kasvihuoneessa tai talvipuutarhassa, pätevän ammattilaisen on suoritettava sähköliitännöiden asennus.

1. Yleistä

Kun olet ottanut laitteen pakkauksestaan, varmista ennen käyttöönottoa, että laite ja kaikki sen osat ovat moitteettomassa kunnossa. Mikäli havaitset kuljetuksen aikana syntyneitä vaurioita, käänny välittömästi laitteen myyjän tai valmistajan puoleen. Pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreeni, naulat jne.) on pidettävä poissa lasten ulottuvilta, sillä ne saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

Sähköinen lämpöpuhallin ARKANSAS on tarkoitettu kasvihuoneiden ja talvipuutarhojen lämmittämiseen. Se on helppokäyttöinen ja voidaan asentaa tilaa säästävasti. Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan 230 V ~, 50/60 Hz vaihtojännitteellä. Laite on suojattava voimakkaalta likaantumiselta ja kosteudelta. Yllä kuvatusista käytöstä poikkeava käyttö saattaa aiheuttaa laitevaurioita. Lisäksi tällöin on olemassa mm. oikosulun, tulipalon, sähköiskun jne. riski. Turva- ja asennusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

Käytettäessä haarapistorasioita tai jatkojohtoja on huomioitava, ettei enimmäiskuormitettavuusvirtaa ylitetä. Johtokelat on oltava kokonaan auki rullattuina.

2. Tekniset tiedot

Laitetyyppi:	Arkansas
Jännite:	230 V ~, 50/60 Hz
Teho:	1500 / 3000 W
Käyttövirta:	13 A (kork.)
Säätöalue:	0 – 40 °C
Suojaluokka:	I
Suojatyyppi:	IP X4

3. Riskienvälttämisen- ja turvaohjeet

Virtalähteenä voi käyttää vain verkkopistokkeen kautta saatavaa yleistä 230 V ~, 50/60 Hz verkkovirtaa. Älä koskaan yritä käyttää laitetta muulla jännitteellä.

Jos olet epävarma työskentelytavasta, laitteen turvallisuudesta tai liitännöistä, ota yhteyttä ammattilaiseen.

Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa.

Jos laitteen kansi avataan tai osia irrotetaan, laite on ensin irrotettava verkkovirrasta.

Älä koskaan irrota laitteen johtoa pistorasiasta tai liitä pistorasiaan, jos kätesi ovat märät.

Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta vetämällä laitteen johdosta. Irrota laite verkosta tarttumalla itse pistokkeeseen.

Älä säilytä äläkä käytä syttyviä aineita tai sprayta laitteen läheisyydessä. Tulipalon vaara!

Älä käytä laitetta helposti syttyvässä ympäristössä (esim. palavien kaasujen tai spraypullojen läheisyydessä). Räjähdyksen- ja tulipalovaara!

Älä koskaan peitä laitetta. Tulipalon vaara!

Älä koskaan asenna laitetta vesihanojen, pesuallaiden tai muiden vesilähteiden läheisyydessä. Älä koskaan liitä lämpöpuhallinta virtalähteeseen, jos laitteen pinta on kostea.

Älä tuki laitteen aukkoja millään esineillä. Loukkaantumisen-, sähköisku- tai laitevaurioriski!

Laitteen kotelo ja pinta lämpenevät käytön aikana. Asenna laite niin, ettei kukaan pääse vahingossa koskettamaan sitä. Palovaara! Kun laite on sammutettu, se viilenee hitaasti. Kuljeta laitetta vain asianmukaisen vetokiinnikkeen avulla.

Älä koskaan kuivata palavia esineitä puhallinlaukkojen edessä. Tulipalon vaara!

Huomioi laitetta asentaessasi, ettei liitäntäjohto puristu tai joudu kosketuksiin terävien, sitä vahingoittavien reunojen kanssa. Jos tällaisen vaurioitumisen seurauksena laitteen johtoon on tullut reikiä tai hankaumia, laitetta ei enää missään tapauksessa saa liittää verkkovirtaan. Hengenvaara!

Irrota laite pistorasiasta aina ennen sen puhdistusta. Puhdista laite ainoastaan kuivalla liinalla.

Jos laite poistetaan käytöstä pidemmäksi aikaa, se on aina irrotettava verkkovirrasta. Säilytä lämpöpuhallinta tällöin suojatussa ja kuivassa paikassa.

Jos on syytä olettaa, ettei laitetta mahdollisesti enää voi käyttää turvallisesti, se on otettava pois käytöstä ja varmistettava, ettei kukaan pääse käyttämään sitä. Tällaisia mahdollisia tilanteita ovat:

- laitteessa tai verkkojohdossa on näkyviä vaurioita
- laite ei enää käy
- laitetta on säilytetty pidemmän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa
- vaivalloisten kuljetusolosuhteiden jälkeen

Laitteet, jotka toimivat verkkovirralla, on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Laite ei sovellu käytettäväksi karjanjalostustiloissa.

Tämä käyttöohje on laitteen osa, ja se on säilytettävä huolellisesti. Jos laite annetaan edelleen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on annettava myös laitteen mukana.

Ammattikäytössä on otettava huomioon sähkö- ja koneammattiliittojen onnettomuuksien ehkäisyä koskevat ohjeet.

Älä koskaan kaada nesteitä laitteen päällä. Tulipalon tai hengenvaarallisen sähköiskun riski! Jos näin on kuitenkin toimittava, irrota johto pistorasiasta ja pyydä neuvoja alan ammattilaiselta.

Jos et ole varma laitteen oikeasta liittämisestä tai sinulla on kysymyksiä, joihin et löydä vastausta käyttöohjeesta, ota yhteyttä laitteen valmistajaan tai alan ammattilaiseen.

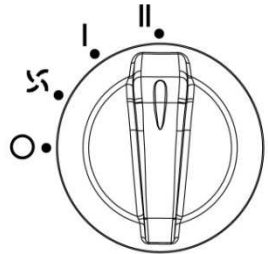
Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on puutteita ruumiillisissa, sensorisissa tai henkisissä kyvyissä. Laitteen käyttö on lisäksi kiellettyä sellaisilta henkilöiltä, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön on opastettava ja valvottava tällaista henkilöä koneen käytössä.

4. Käyttö

Liitä laite haluamaasi pistorasiaan, josta saatava vaihtovirta on 230 V ~ 50/60 Hz. ARKANSAS-lämpöpuhaltimessa on valintakytkin (4 säätömahdollisuutta) ja termostaatti (säätöala 0 – 40 °C).

Valintakytkin:

Symboli	Toiminto
○	POIS
⚡	Puhallus ilman lämpöä
I	1500 W lämmitysteho puhalluksella
II	3000 W lämmitysteho puhalluksella

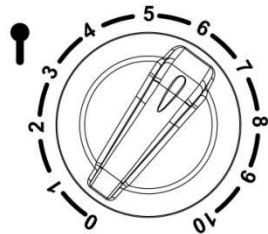


Kuva 1: Arkansas-valintakytkin

Termostaatti:

Termostaatti on lineaarisesti skaalattu välille 0 – 40 °C. Tämä merkitsee, että kukin nouseva numero merkitsee noin 4 °C:n lämpötilan nousua.

Esim:	Luku	Lämpötila
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C jne.



Kuva 2: Arkansas-termostaatti

Talvikäyttö:

Aseta termostaatti enimmäissäätökohtaan ja valitse haluamasi lämmitysteho. Kun toivottu huoneenlämpötila on saavutettu, käännä termostaattia vastapäivään, kunnes lämmitinlaite sammuu. Termostaatti säilyttää nyt valitun lämpötilan, mikä merkitsee, että lämpötilan alittuessa lämmitystoiminto kytkeytyy jälleen päälle. Kasvihuoneen koosta riippuen talvikuukausina suositeltu lämpöteho on 3000 Wattia. Siirtymäkausina riittää pienempi teho (1500 W).

Kesäkäyttö:

Jos haluat tuulettaa kasvihuonettasi tai edistää kasvien pölytystä kesäkuukausien aikana, valitse puhallintoiminto. Tällöin termostaatti on säädettävä tasoon 10.

Suositus:

Jos haluat pitää hengissä arvokkaita kasveja kasvihuoneessasi talven ylitse, suosittelimme lisälämpölähteen asentamista, jolloin lämmitys on taattua myös toisen lämmittimen ollessa toimintakyvytön (esim. sähkökatkon aikana). Näin ehkäiset kasviesi paleltumisen.

Ohje: Ensimmäisen käyttöönoton aikana saattaa ilmetä savua tai hajua. Älä huolestu. Tämä on merkki siitä, että valmistelutoimien aikana lämmityspuolaan on tippunut pisara öljyä. Tämä haihtuu nopeasti, eikä ongelman pitäisi enää ilmetä uudestaan.

Turvatoimi

Lämpötilaohjattu sammumissuoja: Jos lämmitin ylikuumenee, lämpötilaohjattu sammutusautomaattikka sammuttaa laitteen tilapäisesti. Käynnistääkseen laitteen uudestaan irrota laite 5 - 10 minuutiksi, jotta se jäähtyy. Toinen mahdollinen syy laitteen sammumiseen on este imu- tai puhallinaukossa. Poista tässä tapauksessa este.

Sammuminen voi kuitenkin olla myös merkki puhaltimen rikkoutumisesta. Tässä tapauksessa sammuta lämmitin, irrota johto pistorasiasta ja ota yhteyttä valtuutetun ammattilaisen korjaajaan.

5. Puhdistus ja huolto

Irrota aina laitteen johto pistorasiasta, kun puhdistat laitteen.

Pintapölyn voi poistaa kotelosta pehmeällä liinalla tai imurilla käyttäen harjalisäpäätä. Laitteen sisällä olevan pölyn voi poistaa imurilla, jos imurissa on olemassa puhallintoiminto.

Pyyhi silloin tällöin lämmityslaitteen pinta kostealla pyyhkeellä (kuivaksi puristetulla). Käytä mietoa pesuaine-vesiliuosta. Kuivaa laitteen pinta huolellisesti pehmeisellä liinalla ennen lämpöpuhaltimen käyttöönottoa. HUOM! Älä päästä laitteen sisälle vettä, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai oikosulun.

Älä koskaan upota laitetta veteen. **Hengenvaara!**

Laite ei vaadi mitään muuta huoltoa. Mikäli laitteesi kuitenkin kaipaa huoltoa, lähetä se lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen.

Jos laitetta ei käytetä tavallista pidempään aikaan, se on ehdottomasti suojattava pölyntyemiseltä ja likaantumiselta.

6. Laitteen hävitys ja korjaus

Tämä tuote sisältää uudelleen käytettäviä materiaaleja. Älä hävitä tätä tuotetta sekajätteen joukossa. Paikallisilta viranomaisilta saat tietoa lähimmästä keräyspisteestäsi.

Ainoastaan valtuutetut ammattilaiset saavat suorittaa laitteen korjaustöitä. Käänny vikatapauksissa laitteen valmistajan tai myyjän puoleen.

Huom! Takuu ei korjaa virheellisiä korjauksia.

Virheelliset korjaukset saattavat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle tai muille henkilöille.



7. Takuun kattavuus

Annamme kaikista Bio Green -tuotteista 2 vuoden rajoittamattoman valmistajantakuun (takuu alkaa ostopäivästä). Takuu ei kuitenkaan koske vaurioita, jotka aiheutuvat ulkoisista vaikutteista, epäasianmukaisesta käytöstä sekä tämän käyttöohjeen (mukaan lukien puhdistus- ja huolto-ohjeet) noudattamatta jättämisestä.

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vaurioista, jotka aiheutuvat roudasta, liian suuresta huonealueesta suhteessa lämmittimen tehoon tai riittämättömästä lämpöeristyksestä.

Tärkeitä ohjeita

Ainoastaan pätevät ammattilaiset saavat avata laitteen tai suorittaa mahdollisia korjaustöitä noudattaen voimassa olevia ylläpitotöihin liittyviä määräyksiä. Laitteeseen saa vaihtaa vain alkuperäisiä varaosia.

Moitteeton toiminta ja käyttöturvallisuus voidaan taata ainoastaan, jos laite on asianmukaisesti asennettu ja jos sitä käytetään oikealla tavalla. Tämä koskee myös teknisiä työvälineitä koskevien lakimääräysten ja voimassa olevien onnettomuudenehkäisymääräysten noudattamista.

Takuuvaateita varten on täytettävä ohessa oleva takuu- ja tietokortti!

Jos sinulla on laitteeseen liittyvää kysyttävää, käänny Bio Green -palvelumme puoleen:

Puh: +49 (0) 6444 / 9312-0

IMPORTANTE:

Prima dell'installazione leggere attentamente e osservare le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni e le avvertenze generali relative alla sicurezza e ai pericoli. Conservare accuratamente questo fascicolo per eventuale successiva consultazione. In caso di dubbi sulla sicurezza dell'apparecchio, rivolgersi a un esperto. In caso di impiego in una serra o in un giardino d'inverno, assicurarsi che i collegamenti elettrici siano realizzati da personale qualificato.

1. Informazioni generali

Dopo l'apertura dell'imballo e prima della messa in funzione, assicurarsi che il dispositivo e tutti i suoi accessori siano perfettamente integri. Nel caso in cui si siano verificati dei danni nel corso del trasporto, rivolgersi immediatamente al distributore o al produttore. I materiali di confezionamento (sacchetto poli, polistirolo, chiodi, ecc) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini, in quanto rappresentano potenziali fonti di pericoli.

Il termoventilatore elettronico ARKANSAS è destinato al riscaldamento di serre e giardini d'inverno. È caratterizzato da facilità d'uso e può essere installato senza occupare troppo spazio. L'apparecchio può essere utilizzato solo per il collegamento con corrente alternata a 230 V ~, 50/60 Hz. Proteggere da sporco e umidità. Un utilizzo diverso da quello descritto può danneggiare l'apparecchio e comportare inoltre pericoli, quali cortocircuiti, incendi, scariche elettriche, ecc. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza e di installazione.

In caso di utilizzo di una presa multipla o di una prolunga fare attenzione a non superare la portata elettrica massima. Le bobine per cavi devono sempre essere completamente srotolate.

2. Dati tecnici

Tipo di apparecchio:	Arkansas
Alimentazione:	230 V ~, 50/60 Hz
Potenza:	1500 / 3000 W
Assorbimento:	13 A (max.)
Intervallo di funzionamento:	0 – 40 °C
Classe di protezione:	I
Tipo di protezione:	IP X4

3. Avvertenze relative alla sicurezza e ai pericoli

- Come fonte di corrente deve essere utilizzata solo una presa da 230 V ~, 50/60 Hz della rete di alimentazione elettrica comune. Non cercare in nessun caso di utilizzare l'apparecchio con una tensione diversa..
- In caso di dubbi sulle modalità di utilizzo, sulla sicurezza o sul collegamento dell'apparecchio, rivolgersi a un tecnico specializzato.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo all'interno.
- In caso di apertura del coperchio o di asportazione di pezzi, l'apparecchio deve essere separato dalla rete di alimentazione.
- Non infilare né sfilare la spina di rete con mani umide.
- Non tirare mai il cavo di rete, ma sfilare la spina dalla presa di corrente solo tirando dalle superfici di presa.
- Non conservare né utilizzare materiali o spray infiammabili nei pressi dell'apparecchio.

Pericolo d'incendio!

- Non utilizzare l'apparecchio in atmosfera facilmente infiammabile (ad es. nei pressi di gas infiammabili o di contenitori spray). **Pericolo di esplosione e di incendio!**
- Non togliere il coperchio dell'apparecchio. **Pericolo d'incendio!**
- Non utilizzare mai l'apparecchio nei pressi di rubinetti, vasche o altre fonti d'acqua. Non collegare mai il termoventilatore a una fonte di corrente se la sua superficie è umida.
- Non infilare oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Rischio di lesioni, scariche elettriche o danni all'apparecchio.
- Durante il funzionamento l'alloggiamento esterno si riscalda. Installare l'apparecchio in maniera tale da evitare il contatto accidentale. **Pericolo di ustioni!** Dopo avere spento l'apparecchio, il raffreddamento avviene lentamente. Trasportarlo solo utilizzando l'apposito sostegno.
- Non asciugare mai oggetti infiammabili davanti alle bocche di uscita dell'aria. **Pericolo d'incendio!**
- Durante il montaggio prestare attenzione affinché il cavo di collegamento non venga schiacciato né danneggiato da spigoli vivi. Nel caso in cui tali danni provocassero dei fori, l'apparecchio non potrà più in nessun caso essere collegato alla rete di alimentazione elettrica. **Pericolo di morte!**
- Prima di pulire l'apparecchio, sfilare sempre la spina dalla presa di corrente. Pulire solo con un panno asciutto.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per periodi prolungati, togliere sempre la spina. Durante tale periodo conservare l'apparecchio in luogo protetto e asciutto.
- Se si suppone che non sia più possibile l'utilizzo dell'apparecchio senza pericoli, questo dovrà essere messo fuori uso e protetto da eventuali utilizzi non consentiti. Tali precauzioni devono essere prese nei seguenti casi:
 - l'apparecchio o il cavo di rete presentino danni evidenti
 - l'apparecchio non funziona più

- dopo prolungato stoccaggio in condizioni non favorevoli
- dopo un trasporto difficile
- Gli apparecchi elettrici devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non è idoneo per l'utilizzo in locali adibiti all'allevamento del bestiame.
- Le presenti istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio e devono essere conservate accuratamente. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, dovranno essere fornite anche le presenti istruzioni.
- Negli esercizi commerciali dovranno essere rispettate le norme sulla prevenzione degli infortuni emesse dall'associazione della cooperativa professionale commerciale per gli impianti e gli apparecchi elettrici.
- Non versare mai liquidi sopra l'apparecchio. Sussiste il rischio di un incendio o di una scossa elettrica mortale. Nel caso in cui ciò succeda, togliere il spina dalla presa di corrente e recarsi da un tecnico specializzato che potrà fornire l'adeguata consulenza.
- Qualora non sia chiaro come effettuare un collegamento corretto o nel caso in cui ci fossero dubbi non chiariti all'interno del manuale d'istruzioni, contattare il produttore o un tecnico specializzato.
- Il presente apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compreso) con limitate facoltà fisiche, sensoriali o mentali, né da parte di persone che non dispongano di esperienza o di conoscenze sufficienti per la gestione del prodotto, ad eccezione del caso in cui - per la loro sicurezza - durante l'utilizzo dell'apparecchio siano controllate o ricevano istruzioni.

4. Funzionamento

Collegare l'apparecchio a una presa di corrente a piacere, con corrente alternata da 230 V ~ 50/60 Hz. Il termoventilatore ARKANSAS è dotato di un interruttore a selezione (4 possibilità di regolazione) e di un termostato (intervallo di funzionamento 0 – 40 °C).

Interruttore a selezione:

Simbolo	Funzione
○	OFF
⚡	Ventilazione senza riscaldamento
I	1500 W Riscaldamento con ventilazione
II	3000 W Riscaldamento con ventilazione

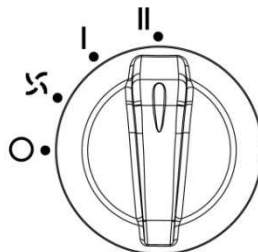


Fig. 1: Interruttore a selezione

Termostato:

Il termostato può essere regolato in modo continuo linearmente da 0 a 40°C. Ciò significa che i valori ascendenti designano di volta in volta un aumento della temperatura pari a circa 4°C.

Es.: Numero Temperatura

0	≈ 0 °C
1	≈ 4 °C
2	≈ 8 °C
3	≈ 12 °C

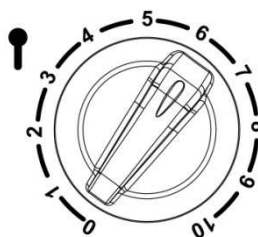


Fig. 2: Termostato Arkansas

Funzionamento in modalità invernale:

Impostare il termostato sull'impostazione massima e quindi selezionare la temperatura desiderata. Una volta raggiunta la temperatura ambientale auspicata, ruotare il termostato in senso antiorario sino allo spegnimento dell'apparecchio. Ora il termostato manterrà la temperatura selezionata, rimettendosi in funzione ogni volta che la temperatura scende al di sotto di tale valore. In funzione delle dimensioni della serra, nei mesi estivi si consiglia di selezionare una potenza di 3000 Watt. La potenza di 1500 Watt è consigliata invece nelle stagioni intermedie.

Funzionamento in modalità estiva:

Se durante i mesi estivi si desidera ventilare la serra o favorire l'impollinazione delle piante, selezionare la modalità ventilatore. Ruotare il termostato, portandolo in posizione 10.

Consiglio:

Se nei mesi invernali nella serra si conservano piante delicate, si consiglia di installare una seconda fonte di calore, che entri in funzione in caso di interruzione del termoventilatore (ad es. in caso di interruzione della corrente). In questo modo si eviterà che le piante vengano danneggiate dal gelo.

Avvertenza: In occasione della prima messa in funzione l'apparecchio potrebbe emettere fumo o odore. Ciò non deve destare preoccupazioni, in quanto significa semplicemente che durante il processo di fabbricazione una goccia d'olio è caduta sulla bobina di riscaldamento. Questa evaporerà rapidamente e il fenomeno non si verificherà più.

Avvertenza di sicurezza

Protezione spegnimento regolata dalla temperatura: Quando l'apparecchio si surriscalda, il meccanismo di spegnimento automatico, controllato dalla temperatura, spegnerà automaticamente e temporaneamente l'apparecchio. Per riaccenderlo, spegnere il dispositivo per 5-10 minuti, lasciandolo raffreddare. Un altro motivo di spegnimento potrebbe essere il blocco delle bocche di aspirazione e di ventilazione. In questo caso eliminare gli oggetti che le ostruiscono.

Potrebbe essere tuttavia anche un segnale che il termoventilatore è bloccato. In questo caso scollegare l'apparecchio, estrarre la spina e contattare un tecnico specializzato per la riparazione.

5. Pulizia e manutenzione

- Estrarre sempre il cavo dalla presa di corrente quando si intende pulire l'apparecchio.
- La polvere accumulata sull'alloggiamento esterno potrà essere facilmente eliminata con un panno morbido o con un aspirapolvere, utilizzando l'accessorio a spazzola. La polvere accumulata all'interno potrà spesso essere eliminata con l'ausilio dell'aspirapolvere, utilizzando la funzione soffio con l'apposito beccuccio.
- Di tanto in tanto pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido (non troppo bagnato), utilizzando una soluzione di acqua e detersivo delicato. Prima di rimettere in funzione il termoventilatore, asciugare accuratamente l'alloggiamento esterno con un panno morbido. **ATTENZIONE:** evitare che l'acqua si versi all'interno del termoventilatore, in quanto potrebbe provocare un incendio o un cortocircuito.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Pericolo di morte!
- Non è necessario né consigliato alcun intervento di manutenzione da parte dell'utente. Se si rende necessario un intervento di manutenzione, inviare l'apparecchio al centro assistenza più vicino.
- Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per periodi prolungati, proteggerlo dall'eccessivo accumulo di polvere e sporco.

6. Smaltimento e riparazione

- Il prodotto contiene materiali riciclabili. Non smaltire il prodotto assieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali per avere informazioni sul centro di raccolta più vicino.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Pertanto rivolgersi al produttore o al distributore.
- **Attenzione!** In caso di riparazioni non corrette la garanzia perde la propria validità.
- Le riparazioni non corrette possono rappresentare un pericolo per l'utente e per altre persone.



7. Prestazione in garanzia

Tutti i prodotti Bio Green sono coperti da una garanzia illimitata di due anni (dalla data di acquisto). Sono esclusi danni provocati da effetto di forza esterna, da un utilizzo non conforme e dal mancato rispetto delle indicazioni sull'uso, la pulizia e la manutenzione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni provocati dal gelo, da una prestazione di riscaldamento inadeguata in funzione delle dimensioni del locale o da una ventilazione insufficiente.

Avvertenza importante

L'apertura dell'apparecchio e gli eventuali interventi di riparazione possono essere effettuati solo da personale esperto, nel rispetto delle norme vigenti in materia di riparazioni. Possono essere utilizzati solo ricambi originali.

Il funzionamento corretto e la sicurezza operativa possono essere garantiti solo in caso di installazione e utilizzo corretti dell'apparecchio. Ciò vale anche in relazione alle norme di legge sugli strumenti tecnici e alle norme per la prevenzione degli infortuni.

Per la garanzia, compilare la cartolina e la scheda informativa allegate!

In caso di ulteriori domande, rivolgersi al nostro Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

VIGTIGT:

Anvisningerne i denne vejledning såvel som de almindelige sikkerheds- og farehenvvisninger forud for installationen skal læses godt igennem og overholdes. Dette hæfte skal opbevares omhyggeligt til fremtidige opslag. Skulle De være i tvivl om sikkerheden ved apparatet, så søg rådgivning hos en fagmand. Ved anvendelse i et drivhus eller i en vinterhave, så få vished for at de elektriske tilslutninger er blevet udført af kvalificeret fagpersonale.

1. Alment

Efter udpakning og før ibrugtagning, så få vished for at apparatet og alt leveret tilbehør er helt i orden. Skulle der være transportskader, så skal der omgående ske henvendelse til den pågældende distributør eller producent. Indpakningsmaterialet (polytaske, polystyrol, søm osv.) må ikke efterlades indenfor børns rækkevidde, da de udgør potentielle farekilder.

Den elektroniske varmluftblæser ARKANSAS er lavet til opvarmning af drivhuse og vinterhaver. Den udmærker sig ved en enkelt betjening og kan installeres på pladsbesparende vis. Dette apparat er kun tilladt til tilslutning til 230 V ~, 50/60 Hz vekselstrømsspænding. Det skal beskyttes mod kraftig tilsmudsning og fugtighed. En anden anvendelse end den før beskrevne, kan føre til beskadigelser af apparatet og derudover er det forbundet med farer som for eksempel kortslutning, brand, elektrisk strømstød etc. Sikkerheds- og installationsanvisningerne skal ubetinget følges.

Ved anvendelse af en flerstikdåse eller en forlængerledning skal man være opmærksom på, at den maksimale strømbelastning ikke overskrides. Kabeltromler skal altid være helt udrullede.

2. Tekniske data

Apparattype:	Arkansas
Spændingsforsyning:	230 V ~, 50/60 Hz
Ydelse:	1500 / 3000 W
Strømforbrug:	13 A (maks.)
Reguleringsområde:	0 – 40 °C
Sikringsklasse:	I
Sikringstype:	IP X4

3. Sikkerheds- og farehenvísninger

- Som strømkilde må der kun anvendes et 230 V ~, 50/60 Hz netstik fra den offentlige strømforsyning. Forsøg aldrig at køre apparatet med en anden spænding.
- Henvend Dem til en fagmand, hvis De er i tvivl om apparatets arbejdsmåde, sikkerhed eller dets tilslutning.
- Dette apparat må kun anvendes indendørs.
- Ved åbning af af afdækningen eller fjernelse af dele, skal apparatet kobles fra strømforsyningsnettet.
- Netstikket må aldrig sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Træk aldrig i selve netledningen, men træk kun netstikket ud af stikdåsen ved at holde på stikkets gribeflader.
- Brændbare stoffer eller spray må aldrig opbevares eller anvendes i nærheden af apparatet. **Brandfare!**
- Apparatet må ikke anvendes i en letantændelig atmosfære (f.eks. i nærheden af brandbar gas eller sprayflasker). **Ekspløsiøns- og brandfare!**
- Dæk ikke varmeapparatet til. **Brandfare!**
- Apparatet må aldrig installeres i nærheden af vandhaner, vaske eller andre vandkilder. Tilslut heller aldrig varmeapparatet til en strømkilde, hvis dets overflade er fugtig.
- Stik ikke genstande i apparatets åbninger. Fare for kvæstelser, elektriske strømstød eller beskadigelse af apparatet!
- Huset på apparatet bliver varmt under driften. Apparatet skal installeres således, at tilfældige berøringer undgås. **Fare for forbrændinger!** Efter at apparatet er blevet slukket, nedkøles det kun langsomt. Det må kun transporteres i de monterede bærebøjler.
- Tør aldrig brændbare genstande foran udblæsningsåbningerne. **Brandfare!**
- Vær ved montagen sikker på at tilslutningsledningen ikke bliver beskadiget ved at den bliver klemt eller ridset af skarpe kanter. Skulle der ved sådanne skader være opstået nogen åbne steder, så må apparatet under ingen omstændigheder tilsluttes strømforsyningen. **Livsfare!**
- Træk altid netstikket ud af stikdåsen, før apparatet rengøres. Må kun rengøres med en tør klud.
- Skal apparatet ikke bruges i længere tid, så træk altid netstikket ud. Opbevar i den tid varmeapparatet på et beskyttet og tørt sted.
- Hvis det kan antages, at en farefri drift ikke længere er mulig, så skal apparatet kobles fra og sikres mod utilsigtet opstart. Dette er tilfældet, hvis:
 - apparatet eller netledningen opviser synlige skader
 - apparatet ikke mere arbejder
 - efter længere tids opbevaring under ugunstige forhold
 - efter vanskelige transportpåvirkninger
- Apparatet, der køres via netspænding, hører ikke hjemme i hænderne på børn.
- Apparatet egner sig ikke til anvendelse i rum til husdyravl.

- Denne brugsanvisning er en bestanddel af apparatet og bør opbevares omhyggeligt. Gives apparatet videre til trediepart, så bør denne brugsanvisning følge med.
- I erhvervsmæssige lokaler skal det faglige forbunds forskrifter til forebyggelse af ulykker med elektriske anlæg og driftsmidler overholdes.
- Hæld aldrig væsker ud over apparatet. Der vil være fare for brand eller livsfarlige, elektriske stød. Skulle det på trods af det komme så vidt, så træk netstikket ud af stikdåsen og få rådgivning hos en fagmand.
- Skulle De ikke være helt klar over den korrekte tilslutning eller skulle der opstå spørgsmål, der ikke kunne klares med betjeningsvejledningen, så få fat på producenten eller en fagmand.
- Dette apparat er ikke konciperet til benyttelse af personer (herunder også børn) med begrænsede kropslige, sensoriske eller mentale egenskaber, og ligeledes heller ikke af personer, der ikke råder over nok erfaring med eller viden om omgangen med produktet, medmindre disse overvåges eller anvises ved brugen af apparatet af en ansvarlig person for deres egen sikkerheds skyld.

4. Betjening

Tilslut apparatet til en hvilken som helst stikdåse med 230 V ~ 50/60 Hz vekselstrøm. ARKANSAS varmluftblæseren er udstyret med en omskiftekontakt (4 indstillingsmuligheder) og en termostat (reguleringsområde 0 – 40 °C).

Omskiftekontakt:

Symbol	Funktion
○	FRA
⚡	Ventilation uden varme
I	1500 W varmeydelse med ventilation
II	3000 W varmeydelse med ventilation

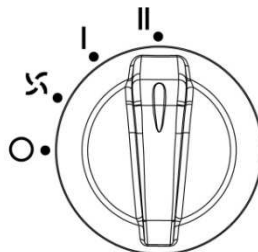


Abb. 1: Arkansas omskiftekontakt

Termostat:

termostaten er skaleret trinløst fra 0 – 40 °C. Det betyder, at de stigende tal hver især betyder en temperaturforhøjelse på ca. 4 °C.

Eks.:	Tal	Temperatur
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C osv.

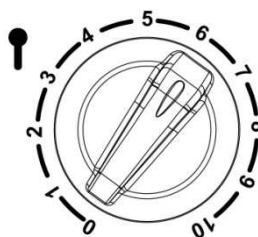


Abb. 2: Arkansas termostat

Vinterdrift:

Stil termostaten på den maksimale indstilling og vælg den ønskede varmeydelse. Når den ønskede rumtemperatur er nået, så drej termostaten mod uret, indtil varmeapparatet slår fra. Termostaten vil nu holde den ønskede temperatur, idet varmfunktionen igen vil starte, hvis temperaturen underskrides. Alt efter størrelsen på drivhuset anbefales det at vælge en varmeydelse på 3000 watt i vintermånederne. Den mindre ydelse på 1500 watt er derimod tilstrækkelig i overgangstiden.

Sommerdrift:

Skal drivhuset udluftes i sommermånederne eller skal plantebestøvningen fremmes, så vælg ventilationsdrift. Til den brug skal termostaten drejes på trin 10.

Anbefaling:

Hvis De lader kostbare planter overvintre i drivhuset, anbefaler vi at installere en anden varmekilde, der slår til, hvis dette varmeapparat falder ud (f.eks. ved strømsvigt). Så kan De forhindre, at planterne fryser.

Henvisning: Ved den første ibrugtagning kan der forekomme lidt røg eller lugt. Vær ikke urolig for det. Det er et tegn på, at der er faldet en dråbe olie ned på varmespolen under produktionen. Denne vil hurtigt fordampe og skulle ikke dukke op igen.

Sikkerhedsmærkning

Temperaturstyret frakoblingsbeskyttelse: Hvis apparatet bliver overophedet, vil den temperaturstyrede frakoblingsautomatik slå apparatet fra en tid. For at kunne tænde op igen, så slå apparatet fra i 5 til 10 minutter for afkøling. En yderligere grund til en frakobling kunne være en blokering af indsugnings- hhv. udblæsningsåbningen. Så få i de tilfælde fjernet de genstande, det drejer sig om.

Det kan også være et tegn på, at ventilatoren er gået i stykker. Slå i dette tilfælde varmeapparatet fra, træk stikket ud og kontakt en autoriseret fagmand med henblik på en reparation.

5. Rengøring og vedligeholdelse

- Træk altid kablet ud af stikkontakten, når varmeapparatet rengøres.
- En let ansamling af støv kan fjernes fra huset med en blød klud eller med en støvsuger ved anvendelse af støvsugerbørsten. Støv fra apparatets indre kan ofte fjernes ved hjælp af støvsugeren, idet dennes blæseindstilling bruges sammen med dysemundstykket.
- Tør af og til varmeapparatets udvendige flader af med en fugtig klud (ikke drivvåd), anvend dertil en opløsning af et mildt rengøringsmiddel og vand. Tør huset omhyggeligt af med en blød klud, før varmeblæseren tages i brug. OBS: Lad aldrig vand løbe ind i varmeapparatet, da det kan forårsage en brand eller en kortslutning.
- Apparatet må aldrig dykkes helt ned i vand. **Livsfare!**
- Der er ikke nødvendigt eller anbefalet med anden vedligeholdelse fra brugerens side. Hvis en vedligeholdelsesservice bliver nødvendig, så send varmeapparatet til det nærmeste serviceværksted.
- Skal apparatet ikke anvendes i et længere tidsrum, er det nødvendigt at beskytte det mod megen støv og snavs.

6. Bortskaffelse og reparation

- Dette produkt indeholder genanvendelige materialer. Smid ikke dette produkt ud sammen med køkkenaffald. Der bør ske henvendelse til de lokale myndigheder for at få oplysning om det nærmestliggende indsamlingssted.
- Reparationer på apparatet må kun udføres af autoriserede fagfolk. Henvend Dem venligst til producenten eller distributøren vedrørende dette.
- **OBS!** Der ydes ikke garantidækning ved ukorrekte reparationer.
- Ukorrekt udførte reparationer kan udgøre en fare for brugeren og for andre personer.



7. Garantiydelse

Vi giver 2 års ubegrænset producentgaranti (fra købsdatoen) på alle Bio Green produkter. Udelukket herfra er skader opstået ved ydre påvirkning, ukyndig brug såvel som en ignorering af denne betjeningsvejledning såvel som rengørings- og vedligeholdelsesarbejderne.

Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader forårsaget af frost, en ikke tilstrækkelig varmeydelse i forhold til rummålene eller en utilstrækkelig varmeisolering.

Vigtig henvisning

En åbning af apparatet såvel som eventuelle reparationsarbejder må kun foretages af autoriserede fagfolk under hensyntagen til de gældende forskrifter om istandsættelse. Der må kun indbygges originale dele.

Kun ved en sagkyndig installation og håndtering af apparatet kan der gives garanti for en upåklagelig funktion og driftssikkerhed. Det gælder også med hensyn til de lovmæssige bestemmelser om tekniske arbejdsredskaber såvel som de gældende forskrifter om forebyggelse af ulykker.

Udfyld venligst i tilfælde af behov for garanti det vedlagte garanti- og infokort!

Skulle De have yderligere spørgsmål, så henvend Dem til vor Bio Green-service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

VIKTIG:

Før installasjon les nøye gjennom og følg anvisningene i denne bruksanvisningen, samt de generelle sikkerhets- og fareanvisningene. Dette heftet skal oppbevares trygt for fremtidig bruk. Hvis du skulle være i tvil om apparatets sikkerhet, forhør deg med en fagmann. Ved bruk i veksthus eller vinterhage må det sikres at de elektriske tilkoblingene er utført av kvalifisert fagpersonale.

1. Generelt

Etter utpakking og før start skal du forvise deg om at apparatet og alt aktuelt tilbehør er i lytefri tilstand. Hvis det forekommer transportskader, henvend deg omgående til den aktuelle brukeren eller produsenten. Pakningsmaterialene (polypose, polystyrol, stifter osv.) skal ikke etterlates tilgjengelig for barn, siden de representerer potensielle farekilder.

Den elektroniske varmeviften ARKANSAS er beregnet til oppvarming av veksthus og vinterhager. Den utmerker seg gjennom enkel betjening og har plassbesparende installering. Dette apparatet er kun tillatt for tilkobling til 230 V ~, 50/60 Hz vekselspanning. Den skal beskyttes mot sterk tilsmussing og fuktighet. Annen bruk enn den som beskrives her, kan føre til skader på apparatet, og utover dette er det forbundet med farer, slik som f.eks. kortslutning, brann, elektrisk sjokk osv. Sikkerhets- og installasjonsanvisningene må absolutt følges.

Ved bruk av kontakt med flere uttak eller skjøteledning skal det påses at den maksimale strømkapasiteten ikke overskrides. Kabelspoler må også være fullstendig avviklet.

2. Tekniske data

Apparattype:	Arkansas
Spenningsforsyning:	230 V ~, 50/60 Hz
Effekt:	1500 / 3000 W
Strømforbruk:	13 A (maks.)
Vanlig område:	0 – 40 °C
Verneklasse:	I
Vernetype:	IP X4

3. Sikkerhets- og fareanvisninger

- Som strømkilde skal det kun brukes et 230 V ~, 50/60 Hz strømuttak fra offentlig strømnnett. Forsøk aldri å bruke apparatet med en annen spenning.
- Henvend deg til fagfolk når du er i tvil over arbeidsmetoden, sikkerheten eller tilkoblingen av apparatet.
- Dette apparatet skal kun brukes innendørs.
- Ved åpning av dekselet eller fjerning av deler, må apparatet være frakoblet fra strømnettet.
- Støpselet skal aldri berøres med våte hender ved tilkobling eller frakobling.
- Trekk aldri i selve ledningen, trekk kun etter gripeflatene på støpselet for å ta det ut av stikkkontakten.
- Det skal ikke oppbevares eller brukes antennelige stoffer eller spray i nærheten av apparatet. **Brannfare!**
- Apparatet skal ikke brukes i en lett antennelig atmosfære (f.eks. i nærheten av brenngass eller sprayflasker). **Ekspløsjons- og brannfare!**
- Ikke tildekk varmeapparatet. **Brannfare!**
- Apparatet skal ikke installeres i nærheten av vannkraner, utslagsvasker eller andre vannkilder. Tilkoble aldri varmeapparatet til en strømkilde hvis overflaten til varmeapparatet er fuktig.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på apparatet. Fare for personskade, elektrisk sjokk eller skade på apparatet!
- Rammen oppvarmes ved bruk. Installer apparatet så tilfeldig berøring unngås. Fare for brannskader! Etter at apparatet slås av kjøles det kun langsomt ned. Transporter kun etter tilsvarende bærebøyler.
- Tørk aldri brennbare gjenstander foran utblåsningsåpningene. **Brannfare!**
- Se til at strømledning ikke klemmes eller skades på skarpe kanter ved monteringen. Hvis det skulle oppstå åpne steder på grunn av slike skader, skal apparatet ikke under noen omstendigheter tilkobles strømnettet. **Livsfare!**
- Trekk alltid ut støpselet fra stikkkontakten før du rengjør apparatet. Rengjør kun med en tørr klut.
- Hvis apparatet tas ut av bruk over lang tid, skal støpselet alltid trekke ut. Oppbevar varmeapparatet på et beskyttet og tørt sted i denne perioden.
- Hvis det antas at farefri drift ikke lenger er mulig, skal apparatet tas ut av bruk og sikres mot utilsiktet bruk. Dette er tilfelle hvis:
 - apparatet eller strømledningen har synlige skader
 - apparatet ikke lenger virker
 - apparatet har vært oppbevart ved ugunstige forhold over lang tid
 - etter store transportbelastninger
- Apparatet som drives med strøm, skal ikke havne i barns hender.

- Apparatet egner seg ikke til bruk i rom for dyreoppdrett.
- Denne bruksanvisningen er en del av apparatet og skal oppbevares på et trygt sted. Hvis apparatet gis til en tredjeperson, skal også denne bruksanvisningen medfølge.
- I industrielle innretninger skal de ulykkesforebyggende forskriftene til fagforbundet for elektriske anlegg og driftsmidler følges.
- Ikke hell væsker over apparatet. Det er brannfarlig eller kan forårsake livsfarlig elektrisk sjokk. Hvis det likevel skulle skje, trekk støpselet ut av stikkkontakten og be om råd fra fagfolk.
- Hvis du ikke er sikker på om tilkoblingen er riktig eller hvis du har spørsmål som ikke oppklares i bruksanvisningen, ta kontakt med produsenten eller en fagmann.
- Dette apparatet er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) som har begrensede kroppslige, sensoriske eller mentale egenskaper, og heller ikke av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kjennskap til omgang med produktet, med mindre de er under tilsyn av eller opplæres av en person som er ansvarlig for sikkerheten til disse personene.

4. Betjening

Tilkoble apparatet til et ønsket uttak med 230 V ~, 50/60 Hz vekselspanning. ARKANSAS varmevifte er utstyrt med en valgbryter (4 innstillingsmuligheter) og en termostat (justeringsområde 0 – 40 °C).

Valgbryter:

Symbol	Funksjon
○	AV
⚡	Vifte uten varme
	1500 W varmeeffekt med vifte
	3000 W varmeeffekt med vifte

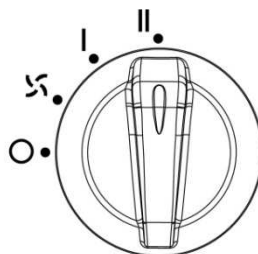


Abb. 1: Arkansas Valgbryter

Termostat:

Termostaten er skalert trinnløst fra 0 – 40 °C. Det betyr at de stigende tallene tilsvarer en temperaturøkning på ca. 4 °C hver.

Eks.:	Siffer	Temperaturen
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C osv.

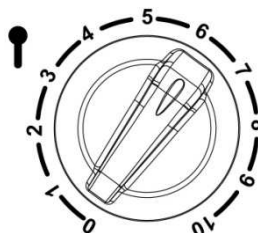


Abb. 2: Arkansas termostat

Vinterdrift:

Still termostaten på den maksimale innstillingen, og velg den ønskede varmeytelsen. Når den ønskede romtemperaturen oppnås, dreier termostaten mot klokken inntil apparatet slår seg av. Termostaten vil nå holde den valgte temperaturen ved at varmefunksjonen starter hvis temperaturen faller under dette punktet. Avhengig av størrelsen på veksthuset velges den anbefalte varmeytelsen på 3000 watt i vintermånedene. Den mindre ytelsen på 1500 watt er tilstrekkelig i overgangstiden.

Sommerdrift:

Hvis du ønsker å luften i veksthuset i løpet av sommermånedene eller transportere planteforstøvelse, velg viftefunksjonen. Drei termostaten til trinn 10.

Anbefaling:

Hvis du ønsker å la kostbare planter overvintre i veksthuset, anbefaler vi å installere enda en varmekilde som kobles inn ved utfall av denne oppvarmingen (f.eks. ved strømbrudd). Dermed forhindrer du at plantene fryser.

Anvisning: Ved første gangs bruk kan det oppstå noe røyk eller lukt. Ikke bekymre deg. Dette er et tegn på at en oljedråpe har falt på varmespolen under produksjonsprosessen. Denne vil fordampe raskt og skal ikke opptre på nytt.

Sikkerhetstegn

Temperaturstyrt utkoblingsvern: Hvis varmeapparatet overoppheles, vil den temperaturstyrte utkoblingsautomatikken koble ut apparatet. For å slå på apparatet igjen, slå av varmeapparatet i 5 til 10 minutter for nedkjøling. En videre grunn til utkobling ville vært blokkering av inngangs- og utgangsåpningen. I dette tilfellet vennligst fjern de aktuelle gjenstandene.

Det kan også være et tegn på at viften har falt ut. I dette tilfellet slår du av varmeapparatet, trekk ut støpselet og ta kontakt med autoriserte fagfolk for reparasjon.

5. Rengjøring og vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet fra stikkkontakten før du rengjør varmeapparatet.
- Lett samlet støv kan fjernes med en myk klut eller en støvsuger ved bruk av børstetilbehøret til rammen. Støv inne i apparatet kan ofte fjernes ved bruk av støvsugeren, hvis blåseinnstillingen brukes ved hjelp av dyseutstyret.
- Tørk de ytre overflatene på varmeapparatet av og til med en fuktig klut (ikke dryppvåt), bruk en løsning med mildt rengjøringsmiddel og vann. Tørk huset omhyggelig med en myk klut før du tar i bruk varmeviften. **ADVARSEL:** Ikke la det komme vann inn i varmeapparatet, da dette kan forårsake brann eller kortslutning.
- Ikke dykk apparatet ned i vann. **Livsfare!**
- Det er ikke nødvendig eller anbefalt annet vedlikehold av brukeren. Hvis det er nødvendig med vedlikeholdsservice, send varmeapparatet til nærmeste autoriserte servicested.
- Hvis apparatet ikke brukes over lengre tid, er det nødvendig å beskytte det mot overdreven nedstøving og tilsmussing.

6. Bortskaffing og reparasjon

- Dette produktet inneholder gjenbrukbare materialer. Ikke kast dette produktet med det vanlige husholdningsavfallet. Vennligst henvend dem til de kommunale myndighetene for informasjon om nærmeste innsamlingspunkt.
- Reparasjon på apparatet skal kun utføres av autoriserte fagfolk. Henvend deg til produsenten eller brukeren vedrørende dette.
- **Obs!** Ved feil reparasjon blir garantien ugyldig.
- Feil utførte reparasjoner kan utgjøre en fare for brukeren og andre personer.



7. Garantiytelse

Vi gir deg en 2 års ubegrenset produsentgaranti (fra kjøpedato) på alle Bio Green-produkter. Her utelukkes skader som oppstår gjennom ytre maktpåvirkning, feil bruk og ikke-overhold av denne bruksanvisningen hhv. rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.

Produsenten overtar ikke ansvar for eventuelle skader på grunn av frost, en utilstrekkelig varmeeffekt i forhold til rommålene eller på grunn av en utilstrekkelig varmesamling.

Viktig anmerkning

Åpning av apparatet, samt reparasjonsarbeid skal kun gjennomføres av autoriserte fagfolk ifølge de gjeldende forskriftene for reparasjon. De skal kun brukes originale deler.

Det er kun ved riktig installasjon og bruk av apparatet at det kan garanteres lytefri funksjon og driftssikkerhet. Dette gjelder også mht. bestemmelsene i loven om tekniske arbeidsmidler, samt de gjeldende ulykkesforebyggende forskriftene.

Vennligst fyll ut garanti- og informasjonskortet ved garantitilfeller!

Hvis du fortsatt har spørsmål, henvend deg til vår Bio Green-service:

Tlf.: +49 (0) 6444 / 9312-0

Belangrijk:

De aanwijzingen in deze handleiding en de algemene veiligheids- en gevarentips vóór de installatie goed doorlezen en in acht nemen. Dit boek zorgvuldig bewaren voor het naslaan in de toekomst. Mocht u twijfels hebben over de veiligheid van het apparaat, laat u zich dan door een vakman van advies dienen. Bij gebruik in een kas of wintertuin dient u zich ervan te overtuigen dat de elektrische aansluitingen door erkende vakmensen zijn aangelegd.

1. Algemeen

Na het uitpakken en vóór de ingebruikname dient u zich ervan te verzekeren dat het apparaat en alle betreffende accessoires schadevrij zijn. Mocht er transportschade zijn ontstaan, wend u zich dan onmiddellijk tot de betrokken dealer of fabrikant. De verpakkingsmaterialen (polybag, polystyrol, spijkers etc.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden achtergelaten, daar deze een potentiële gevarenbron betekenen.

De elektronische straalkachel ARKANSAS dient voor de verwarming van kassen en wintertuinen. Het apparaat is eenvoudig te bedienen en kan ruimtebesparend worden geïnstalleerd. Dit apparaat mag slechts op 230 V ~, 50/60 Hz wisselspanning worden aangesloten. Het dient tegen ernstige vervuiling en hoge vochtigheid te worden beschermd. Een gebruik, anders dan hierboven beschreven, kan tot schade aan het apparaat leiden en kan bovendien gevaar met zich meebrengen, zoals b.v. kortsluiting, brand, elektrische schok etc. De veiligheids- en installatie-instructies dienen onvoorwaardelijk te worden opgevolgd.

Bij gebruik van een meervoudig stopcontact of een verlengsnoer moet erop worden gelet, dat de maximale stroombelastbaarheid niet wordt overschreden. Kabelhaspels dienen altijd volledig te worden afgerold.

2. Technische gegevens

Apparaat-type:	Arkansas
Stroomverzorging:	230 V ~, 50/60 Hz
Vermogen:	1500 / 3000 W
Stroomopname:	13 A (max.)
Regelbereik:	0 – 40 °C
Beschermklasse:	I
Beschermwijze:	IP X4

3. Veiligheids- en gevareninstructies

- Als stroombron mag alleen een 230 V ~, 50/60 Hz stopcontact van het openbare lichtnet worden gebruikt. Probeer nooit het apparaat op een andere spanning te laten werken.
- Wend u zich tot een vakman wanneer u twijfels heeft over de werking, de veiligheid of de aansluiting van het apparaat.
- Dit apparaat mag alleen binnen worden gebruikt.
- Bij het openen van de beschermkap of verwijderen van onderdelen dient het apparaat van het stroomnet te worden afgesloten.
- De stroomstekker mag nooit met natte handen worden aan- of afgesloten.
- Trek nooit aan het stroomsnoer, trek de stekker altijd bij de greepvlakken uit het stopcontact.
- Geen ontvlambare stoffen of spray in de nabijheid van het apparaat opslaan of gebruiken. **Brandgevaar!**
- Het apparaat niet in licht ontvlambare omgevingen gebruiken (b.v. in de nabijheid van butagas of sprayflacons). **Explosie- en brandgevaar!**
- De kachel niet afdekken. **Brandgevaar!**
- Het apparaat niet in de nabijheid van waterkranen, wasbekkens en dergelijke waterbronnen installeren. Sluit de kachel ook nooit aan op een stroombron wanneer de oppervlakte van de kachel vochtig is.
- Geen voorwerpen in de openingen van het apparaat steken. Gevaar voor verwondingen, elektrische schok of beschadiging van het apparaat!
- De behuizing wordt warm tijdens het gebruik. Het apparaat zodanig installeren, dat toevallig contact wordt vermeden. **Gevaar voor brandwonden!** Na het uitschakelen koelt het apparaat slechts langzaam af. Alleen aan de daarvoor bestemde draagbeugel verplaatsen.
- Droog nooit brandbare voorwerpen voor de blaasopeningen. **Brandgevaar!**
- Let er bij de montage op dat het aansluitsnoer niet beklemd of door scherpe kanten beschadigd wordt. Mochten door deze beschadigingen een open plek zijn ontstaan, dan mag het apparaat in geval meer op het stroomnet worden aangesloten. **Levensgevaar!**
- Trek de stroomstekker uit het stopcontact vóór u het apparaat reinigt. Slechts met een droge doek reinigen.
- Indien het apparaat voor langere tijd niet in gebruik wordt genomen, altijd de stekker uitnemen. Bewaar uw verwarmingsapparaat gedurende deze tijd op een beschermde en droge plaats.
- Indien het aannemelijk is dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dan dient het apparaat buiten werking te worden gesteld en tegen onbedoeld gebruik te worden beschermd. Dit is het geval indien:
 - het apparaat of het stroomsnoer zichtbare schade vertonen
 - het apparaat niet meer functioneert
 - na lange opslag onder ongunstige omstandigheden
 - na overmatige transportbelasting

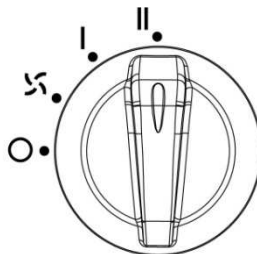
- Apparaten die op het stroomnet werken, horen niet in kinderhanden thuis.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in veestallen.
- Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat en dient zorgvuldig te worden bewaard. Bij overdracht van het apparaat aan derden, dient deze gebruiksaanwijzing meegeleverd te worden.
- In industriële ruimtes dienen de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de bond van de industriële coöperatieve beroepsvereniging voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- Giet nooit vloeistoffen over het apparaat. Er bestaat gevaar voor brand of levensgevaarlijke elektrische schok. Mocht zo'n geval zich toch voordoen, trek dan de stroomstekker uit het stopcontact en vraag advies aan een vakman.
- Indien u niet zeker bent van een correcte aansluiting of indien er vragen rijzen die niet in deze gebruiksaanwijzing beantwoord worden, stel u dan met de fabrikant of een vakman in verbinding.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, noch voor personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben met het omgaan van het product, en dienen in dat geval door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon te worden begeleid en geïnstrueerd.

4. Bediening

Sluit het apparaat aan op een willekeurig stopcontact met 230 V ~ 50/60 Hz wisselstroom. De ARKANSAS heteluchtkachel is van een keuzeschakelaar (4 instelmogelijkheden) en een thermostaat (regelbereik 0 – 40 °C) voorzien.

Keuzeschakelaar:

Symbol	Functie
○	UIT
⚡	Ventilatie zonder verwarming
I	1500 W Opwarmvermogen met ventilatie
II	3000 W Opwarmvermogen met ventilatie

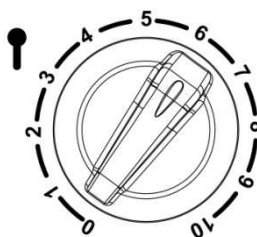


Afb. 1: Arkansas keuzeschakelaar

Thermostaat:

De thermostaat is lineair op een schaal van 0 – 40 °C. Dit betekent dat de oplopende waarden elk een temperatuursverhoging van ca. 4 °C weergeven.

B.v.:	Cijfer	Temperatuur
	0	≈ 0 °C
	1	≈ 4 °C
	2	≈ 8 °C
	3	≈ 12 °C usw.



Afb. 2: Arkansas Thermostaat

Gebruik in de winter:

Zet de thermostaat op de maximum instelling en kies het gewenste opwarmvermogen. Wanneer de gewenste kamertemperatuur bereikt is, draait u de thermostaat tegen de richting van de wijzers van de klok in, totdat het apparaat zich uitschakelt.. De thermostaat zal nu de gekozen temperatuur behouden waarbij de opwarmfunctie weer start als de temperatuur hieronder komt. Naar gelang de grootte van de kas wordt in de wintermaanden aanbevolen een opwarmvermogen van 3000 Watt te kiezen. Het kleinere vermogen van 1500 Watt is daarentegen in de overgangperiodes toereikend.

Gebruik in de zomer:

Mocht u in de zomermaanden uw kas willen ventileren of de plantenbestuiving willen bevorderen dan kiest u luchtventilatie. Draai hiervoor de thermostaat naar de stand 10.

Aanbeveling:

Indien u tijdens de winter kostbare planten in uw kas wilt houden dan raden wij aan een tweede warmtebron te installeren die bij uitvallen van de verwarming (b.v. door stroomuitval) deze functie overneemt. Zo verhindert u dat uw planten bevriezen.

Tip: Bij de eerste ingebruikname kan er wat rook of geur vrijkomen. U hoeft niet ongerust te worden. Dit is een teken dat een druppel olie tijdens de fabricatie op de hittedspoelen is gevallen. Deze verdampst snel en het zal niet opnieuw voorkomen.

Veiligheidsmerkteken

Thermisch gestuurde uitschakelbeveiliging: Indien het verwarmingsapparaat oververhit raakt zal het thermisch gestuurde uitschakelmechanisme het apparaat tijdelijk uitschakelen. Om het apparaat weer in te schakelen draait u de kachel gedurende 5 tot 10 minuten uit. Een andere reden voor het uitschakelen zou de blokkering kunnen zijn van de aanzuig- of uitblaasopening. In dit geval gelieve u de betreffende voorwerpen te verwijderen.

Het kan echter ook een teken zijn dat de ventilator is uitgevallen. Schakel in dit geval de kachel uit, trek de stekker eruit en neem contact op met een erkende vakman.

5. Reiniging en onderhoud

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.
- Lichte opeengehoopte stof kan met een zachte doek of een stofzuiger met gebruik van de borstelaccessoires van de behuizing worden verwijderd. Stof binnen het apparaat kan normaal gesproken met behulp van de stofzuiger worden verwijderd waarbij de zuigkracht afhankelijk van het gebruikte mondstuk wordt ingesteld.
- Neem de buitenkant van de kachel af en toe af met een vochtige doek (niet nat), gebruik hiervoor een oplossing van een zacht schoonmaakmiddel en water. Droog de behuizing grondig met een zachte doek, alvorens u de heteluchtkachel in gebruik neemt. LET OP: Laat geen water in de kachel lopen daar dit brand of kortsluiting kan veroorzaken.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen. **Levensgevaar!**
- Van de kant van de gebruiker is geen enkel verder onderhoud nodig of aan te bevelen. Indien een onderhoudsbeurt noodzakelijk is dan stuurt u uw kachel naar het dichtsbij gelegen erkende servicestation.
- Mocht het apparaat gedurende lange tijd niet worden gebruikt dan dient het tegen overmatig stof en vuil te worden beschermd.

6. Afvoer en reparatie

- Dit product bevat recyclebare materialen. Geef dit product niet met het normale huisvuil mee. Neem contact op met uw plaatselijke gemeente om te weten waar zich het dichtstbijzijnde inzamelpunt bevindt.
- Reparaties aan het apparaat mogen slechts door erkende vakmensen worden uitgevoerd. Wend u zich hiervoor tot de fabrikant of de distributeur.
- **Let op!** Bij niet-correcte reparaties wordt de garantie niet gewaarborgd.
- Niet-correct uitgevoerde reparaties kunnen een gevaar voor de gebruiker en overige personen betekenen.



7. Garantie bepaling

Wij geven u 2 jaar onbeperkte fabrieksgarantie (ingaaend op de aankoopdatum) op alle Bio Green producten. Hiervan uitgesloten zijn schades door geweld van buitenaf, onvakkundig gebruik alsmede het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing of van de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schades door vorst, een niet toereikend verwarmingsvermogen in verhouding met de afmetingen van de ruimte of wegens een niet toereikende warmte-isolatie.

Belangrijke aanwijzing

Het openen van het apparaat alsmede eventuele reparaties mogen alleen door erkende vakmensen worden uitgevoerd, met inachtneming van de geldende voorschriften voor reparaties. Alleen originele onderdelen mogen worden ingebouwd.

Alleen bij een vakkundige installatie en gebruik van het apparaat kan een feilloze werking en veiligheid worden gewaarborgd. Dit geldt ook binnen het kader van de bepalingen van de Wet op technische arbeidsmaterialen alsmede de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

In geval van garantie gelieve de bijgesloten garantie- en informatiekaart in te vullen!

Mocht u nog vragen hebben, wend u zich dan tot onze Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0



Products for the greenhouse and garden

Marburger Str. 1b • D-35649 Oberweidbach

Tel. +49 6444-9312-0 • Fax +49 6444-6162